

### ENGLISH

# Epilepsy Warning

Please read before using this video game system or ollowing your children to use it.

Some people are susceptible to epileptic seizures or

loss of consciousness when exposed to certain flashing lights or light patterns in everydoy life. Such people may hove a seizure while watching certain television images or playing certain video games. This may hoppen even if the person has no medical history of epilepsy or has never had any epilepiic seizures.

If you or onyone in your family has ever had symptoms related to epilepsy (seizures or loss of consclousness) when exposed to flashing lights, consult your doctor prior to playing

We advise that parents should monitor the use of video games by their children. If you are your child experience only of the following symptoms: disziness, blurrad vision, eye or muscle twitches, loss of consciousess, disorientation, any involuntary movement or convision, while playing a video game, IMMEDIATELY discontinue use and consult your declar.

# DEUTSCH

# Epilepsie-Warnung

Bitte lesen Sie diese Hinweise bevor Sie dieses Videospiel-System benutzen oder Ihre Kinder damit spielen lassen.

Bei monchen Personen kom es zu spilleptischen Anföllen oder Bernvöhlungs kommen, venn sich betreiten mit der Bernvöhlungs kommen, venn sich betreiten mit der Bernvöhlungs und der Bernvöhlungs sie der Bernvöhlungs und d

Falls bei Ihnen oder einem Toder Fami enmitglieder unter Einwirkung von Brizibnern mit Epilepsie zusammenhangende Syriapome Anfalle oder Bewußsteinsstörungen) aufgereren sind, wenden Sie sich an Ihnen Arzt, bevor Sie das Spiel benutzen.

Ellern sollten ihre Kinder bei der Benutzung von Videospielen berufstchtigen. Sollten bei Ihnen oder ihrem Kind während der Benutzung eines Videospiels Symptome wie Schwindelgefühl, Sehstörungen, Augen- oder Musiketzuckungen, Bewußtseinsverfust. Desonnensehert einliche Art von

Bewußtseinsverlust, Desonente her jegliche Art von unfreiwilligen Bewegungen oder Krömpfen ouftreten, so beenden Sie SOFORT das Spiel und konsultieren Sie Ihren Arzt.

# FRANÇAIS

# Avertissement sur l'épilepsie

À lire qua toute uniscinar a un jeu vidéo por vousmême ou votre enform.

Certaines personnes som except bles de foire des

crises d'episacies son des peres de unitères conscience à la ves autorns ypes de l'unitères clignationnes ou s'emment freu anné dans notre environnement autoritaire. En personnes s'exposent à des crises house une majorant cerdines integres télévisées ou croat elles courre à cerdines jeux. Yudéo. Ces premannes au eur proportière alors même que le suier « sont d'encodent médical ou n'a jament se le suier » sont d'encodent médical ou n'a jament se se comment suier suit de cellentes.

Si vous-même ou un memore de voire famille avez déjà présente des semadants, es a l'épilepsie (crise ou perte de conscience en presence de stimulations lumineuses vou les constitue voire médecin avant toute utilisation

Nous conselicions aux parsents d'inne chenfifs à leurs enfonts lorsas, couer avec avec sus sux voice. Si vous même du voire entant presente au Des symptômes suivents, vertige traudair à comis contraction des yeux ou des manactes pares de comiscience frould de l'orientation de la comiscience de l'orientation comment de l'orientation de la comiscience de l'orientation de l'orientation de la comission de la comission de la concesser de l'orientation de la comission de la comission de la concesser de l'orientation de la comission de la comission de la concesser de la consequence de la comission de la comission de la concesser de la consequence de la comission de la comission de la concesser de la consequence de la comission de la comission de la comission de la comission de la concesser de la consequence de la comission de la comission de la concesser de la consequence de la comission de la comission de la concesser de la consequence de la comission de la comission de la comission de la concesser de la consequence de la comission de

# ESPAÑOL

# Advertencia acerca de la epilepsia

Lea esta advertencia antes de utilizar este sistema de juega de vídea a permitir que sus hijas la utilicen.

Algunas persanas san susceptibles de padecer otaques epilépticas o pérdido del conactimienta cuanda se exponen a ciertas patranes de luz a luces destellartes en su vida calidiana. Toles persanas pueden suffir un otaque mientras ven ciertas imágenes de televisión a utilizan ciertas juegos de video. Esta puedes suceder inclusa si la persanan en tiene un histarial médica de epilepsia a nunca ha sufrida atoques esplésicias.

Si usted a cualquier miembra de su familla ha tenido alguna vez sintamas relacianadas can la epilepsia (latquies a pérdida de canacimiento) cuanda se haya expuesto a luces destellantes, cansulte a su médica antes de jugar. Nasatras recamendamas que las padres supervisen

Nasantas recamenadomas que las padres supervisen la utilización que sus híais bacen de las juegas de video. Si usted a sus hiais experimenton alguna de las siguientes sintomas: mareas, visión barrasa, centracciones oculares a musculares, pérdida de conacimiento, descrientación, cuolquier movimiento involuntaria a carvolásicaes, mientas utiliza un juega de videa, interrumpa INMEDIATAMENTE la utilización del sistema y consulte a su medica:

# ITALIANO

## Avvertenza a proposito dell'epilessia

Per favore, leggete quanta segue prima di utilizzare a di permettere ai vastri figli di utilizzare questa sistema per videa giachi.

Alcune persone sucre susceibili di attacchi enlenira di perdida della conoscenza se esposite o particolari luci intermittenti a matrivi luminosi durante la vita qualdianos. Tali persone possona subire un interca durante la visione di alciune immagini televistiva a utilizzanda alcuni videa giachi. Questa può accadera anche se la prisman ane ha precedenti clinici riguardanti l'epilessita a non è mai stato calla da altracchi giafettici.

Se vai a altri campanenti della vastra famiglia avete sperimentata i sintami carrelati all'epilessia (attacchi a perdita di canascenza) durante l'esposizione a luci internittenti, cansultate il vastra medica prima di giacare.

Gonsgliamo che i genitari tengana satta cantralla l'unifizza dei videa giachi da parte dei lara figli. Se val a vostra figlica avvenite una dei seguenti sintami: sensa di vertigine, vista annebbiata, cantrazioni degli acchi a dei muscali, perdita di canascenza, di stripentamenta, un audita si movimenta invalgataria.

disarientamenta, un qualsiasi mavimenta invalantaria a canvulsiane, durante l'ufilizza di un videa giaca, interrampetene l'usa IMMEDIATAMENTE e cansultate il vastra medica.

# NEDERLANDS

## Waarschuwing voor epilepsie

Daarlezen vaardat u dit videagame-systeem in gebruik neemt af het daar uw kinderen laat gebruiken.

Sömmige mensen kunnen een epileptische aanval kinglan af bewasteloos raden vonnere zij in het dit gelijkse leven worden blaatgesteld aan bepaalde lichtpatronen af kingperende kleiten. Tijdens het kijken naar bepaalde Tivbeelden af het spelen van bepaalde vlaksgellejes kunnen deze mensen een aanval krijgen. Dit kan gebeuren zonder dat men een medische hindrie van epileptische heeft af zandet dat men aait eerder een epileptische aanval heeft nehad.

Indien u af iemand in uw familie bij blaatstelling aan knipperende lichten aait symptamen van epilepsie heeft gehad (een aanval af bewustelaasheid), raadpleeg dan uw arts alvarens u gaat spelen.

Wij raden audern aan om toezicht te hauden ap het gebruik van vidersgeleijet daar hen hinderen. Indien a bij uzelf of bij we kind tijdens het spelen van een videragel efén van de volgendes ymptomen constoleer, moet u het gebruik ONMIDDEUUK stoken en war att roodplegen. Het goat hierbij om de volgende symptomen: duzeligheid, wisselend zicht, trekken von het oog of van de spieren, bewustelloarbiel, descriëntorie, anvillekeurige bewustelloarbiel, descriëntorie, anvillekeurige bewustelloarbiel, descriëntorie, anvillekeurige

#### PRECAUTIONS TO TAKE DURING USE · Da not stand too close to the screen. Sit a good

- distance away from the television screen, as for away as the length of the cable allows.
- · Preferably play the game an a small televisian
- · Avaid playing if you are tired ar have not had much sleep. . Make sure that the raam in which vau are
- playing is well lit. · Rest far at least 10 to 15 minutes per haur while

playing a videa game.

#### VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DER BENUTZUNG . Halten Sie sich nicht zu nah am Bildschirm auf

- Sitzen Sie sa weit vam Fernsehbildschirm entfernt, Ne vous enez pas trap près de l'écran, Jauez à wie es die Länge des Kabels gestattet.
- Verwenden Sie f
  ür die Wiederaabe des Sniels einen mäglichst kleinen Fernsehbildschirmt
- . Spielen Sie nicht, wenn Sie müde sind ader nicht genug Schlaf gehabt haben.
- · Achten Sie darauf, daß der Roum, in dem Ste spielen, gut beleuchtet ist.
- · Ruhen Sie sich während der Benutzung eines Videaspiels mindestens 10 bis 15 Minuten ora Stunde aus.

#### PRECAUTIONS A PRENDRE DANS TOUS LES CAS POUR L'UTILISATION D'UN IFU VIDEO

- bionne distance de écran de télévision et aussi Jain que le permer le cardon de raccordement.
- · Utilisez de preference les jeux vidéo sur un écran de petite toille · Evitez de suer si vous êtes fatiqué au si vous
- · Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien
- quinze moures oures les heures.

#### PRECAUCIONES QUE DEBEN TOMARSE DURANTE LA UTILIZACIÓN

- No se panga demosiada cerca de la pantalla.
   Siéntese bien separada de la pantalla del televisar, tan lejas cama permito la langitud del cable.
- Utilice el juega can una pantalla de televisi
  án la más pequeña pasible.
- Evite jugar si se encuentra cansada a na ha darmida la suficiente.
   Aseaúrese de que la habitación dande esté
- Asegúrese de que la habitación dande esté juganda esté bien iluminada.
- Descanse un mínima de entre 10 y 15 minutas cada hara mientras utiliza un juega de vídea.

## PRECAUZIONI DURANTE L'UTILIZZO

- Nan state in piedi davanti alla scherma a distanza ravvicinata. Sedetevi ad una certa distanza dalla scherma televisiva, tanta quanta la permette la lunahezza del cava.
- Preferibilmente utilizzate i giachi su una scherma televisiva piccola.
- Evitate di giacare se siete stanchi a nan avete darmita abbastanza.
- Accertatevi che la stanza nella quale state giacanda sia ben illuminata
- Ripasate per almena 10 o 15 minuti agni ara durante l'utilizza di un video ajaco.

#### VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Ga niet te dicht bij het beeldscherm staan. Ga ap ruime afstand van het TV-scherm zitten, zaver de lengte van de kabel dit toelaat.
- Gebruik het spel ap een za klein magelijk TVscherm.
   Ga niet spelen, indien u vermoeid hent af niet.
- valdaende slaap hebt gehad.

   Zara ervaar dat de kamer waarin u speelt, aaed
- verlicht is.

  Tijdens het spelen van een videaspelletje maet u

### Starting Up: How to Use Your Seaa Saturn System

This CD-ROM can only be used with the Saturn System. Do not attempt to play this CD-ROM on any other CD player—daing sa may damage the headphones and speakers.

- Set up your Sega Saturn system by following the instructions in your Sega Saturn System Instruction Manual, Plug in Control Pad 1. Far two-player games, plug in Control Pad 2 also.
- Place the Sega Saturn CD-ROM, label side up, in the well of the CD tray and clase the lid.
- Press the Pawer Buttan to load the game. The game starts after the Sega Saturn logo screen. If nathing appears, turn the system OFF and make sure it is set up correctly.
- If you wish to stop a game in progress or the game ends and you want to restant, press the Reste Button an the Sega Saturn cansole to return to the Game's Title Screen. If you wish to return to the Cantrol Panel, press Buttons A, B, C and Start simultaneously at any time.

### Startvorbereitung: Benutzung des Sega Saturn-Gerätes

Diese CD-ROM kann nur mit dem Saturn-Gerät verwendet werden. Versuchen Sie nicht, diese CD-ROM mit irgendeinem anderen CD-Spieler abzuspielen, weil dadurch Kopfiförer

- Spieler abzuspielen, weil dadurch kopthorer und Lautsprecher beschädigt werden k\u00e4nnien.
   Nehmen Sie Ihr Sega Saturn-Ger\u00e4n gem\u00e4\u00df den-Anweisungen in der Bedienungsanleitung in Berrieb. Schlie\u00e4nn Sie das Cantrol Pad 1 'an F\u00fcr Zwei-Personen-Sorien schlie\u00e4nen Sie das Control
- Legen Sie die Sega Saturn CD-ROM mit obenliegender Ekkettenseite in die Mulde des CD-Laufwerks, und schließen Sie den Plattenfachderkel.

Pad 2 ebenfalls an

- Drücken Sie die Netztaste (POWER), um das Spiel zu kaden. Das Spiel beginnt nach Erscheinen des Sega Saturn-Logos. Falls nichts geschieht, schalten Sie das Gerät aus, und vergewissem Sie sich, daß es richtig angeschlossen ist.
- angelettiossen sst. 4. Wenn Sie in Spiel mittendrin abbrechen wollen, oder wenn das Spiel zu Ende ist und Sie es erneut staten wollen, dücken Sie die Rückstellinzes an der Sega Saturn-Kansole, um den Tielbüldschrim des Spiels wieder aufzurufen. Durch gleichzeitiges Drücken der Tasen A., S., cund Start können Sie Jederzeit auf die Kontrollkofel zwischen bestellt.

## Mise en route : Comment utiliser votre Sega Saturn

- Vous ne pauvez utiliser ce CD-ROM que sur la Sega Saturn. N'essayez pas de l'utiliser dans un autre lecteur CD; vaus risqueriez de causer des dommages au casque d'écaute et aux enceintes.
- Installez votre cansole Sega Saturn en pracédant comme il est indiqué dans le Mode d'emploi de la Sega Saturn. Branchez la manette 1. Pour les jeux à deux, branchez également la manette 2.
- Placez le CD-ROM Sega Saturn avec son étiquette tournée vers le haut dans le ` campartiment du lecteur CD, puis refermez la porte du lecteur.
- Appuyez sur le bauton Power paur charger le jeu. Le jeu cammence après l'écran du logo Sega Saturn. Si rien n'apparaît, éteignez la console et assurez-vaus qu'elle est correctement installée.
- 4. Pour arrêter un jeu en cours au lorsque le jeu est terminé et que vous désirez le recommencer, appuyez sur le bauton Reset de la consolé Sega Saturn ; vous revenez alors à l'écran-titre du jeu. Pour revenir au panneau de commande, appuyez en même temps sur les boutons A, B, C et Start à n'importe auel moment.

### Antes de comenzar: Cómo utilizar su sistema Sega Saturn

Esta CD-ROM sála puede ser utilizada can el sistema Sega Saturn. No intente leer esta CD-ROM en ningún otro lector de CD, ya que al hacerla puede dañar las auriculares y las altavaces.

1. Instale su sistema Sega Saturn siquienda las

- instruccianes del manual de instruccianes de su sistema Sego Saturn. Enchufe el manda de cantral 1. Para juegas de 2 jugadares, enchufe también el Manda de contral 2. 2. Panga la CD-ROM Sega Saturn, can el lada de
- la eliqueta hacia arriba, en el fanda del platilla del CD y cierre la tapa.

  3. Presiane el batán de alimentacián para cargar el juego. El juego empezará después de que
- aparezca la pantalla can el lagatipa Sega Saturn. Si na aparece nada, apague el sistema y asegúrese de que esté instalada carrectamente.
- 4. Si dossa delener un juega que está en marcha a el juega termina y dessa volver a empezar, presiane el batán Reset de la cansala Sego Satiun para valver a la pantalla del titula del juega. Si desea valver a la pantel de cantralpresiane simultáneamente las botones A B, C y Start en cualquier mamenta.

# Iniziare: come usare il tuo sistema Sega Saturn

Questa CD-ROM puà essere usata sala can il sistema Saturn. Non provare ad usare questo CD-ROM su un altro lettore CD – facenda casi patresti danneggiare le cuffie e gli altaparlanti.

- Manta il tua sistema Sega Saturn seguenda le istruzioni nel tua manuale d'istruzioni del sistema Sega Saturn. Inserisci il cantralla 1. Per una partita a due giacatari, cannettere anche il cantralla 2.
  - Metti il CD-ROM Sega Satura nello spozia del cassetta dei CD can l'etichetta versa l'altó.
- Premi il tasta d'accensiane (POWER) per caricare il giaca. Il giaca inizia dopa che appare Il laga Sega Saturn. Se non appare piente spegni il sisteme e assicurati che sia mantata carrettamente.
- Se vuoi fermare una partita in pragressa a se essa finisce e vudi finiziare, premi il testa Reset sulla cansale Sega Saturn per trannar alla schermata del titala del giaca. Se vuai tarnare al pannella di cantralla, premi i tasti A, B a C e Start insteme in qualsiasi momento.

# Opstarten: Het gebruik van het Sega Saturn-systeem

Deza CDROM kan uitsluitend warden gebruikt met hef Salum-systeem. Probeer deze CD-ROM niet op een andere CD-speler weer te geven – dit kan leiden tot beschadiging van de haafdtelefaan en luidsprekers.

1. Sluit het Sea Saturn-systeem aan zaals dat in de

- handleiding van het Sega Saturn-systeem staat beschreven. Sluit bedieningsblak 1 aan. Sluit bij deelname daar 2 spelers aak bedieningsblak 2 aan. 2. Leg de Sega Saturn CD-ROM, met het efiket naar
- baven gericht, in de CD-lade en sluit het deksel.
- Druk ap de AAN/UIT-taets am het spel te laden. Na het scherm met het laga van de Sega Saturn zal het spel beginnen. Als je niets ziet, maet je het systeem weer UIT zetten en cantraleren af alles gaed aangeslaten is.
- 4. Als ie tijdent het spelen wilt stoppen of als het spel afgelopen is, druk dan op de Resethotets ap de cansale van de Sega Saturn om terug te keren naar het triebschern van het spel. Als je noar het cantralepaneel wilt terugkeren, druk dan ap elk gewenst agenblik tegelijkertijd ap de toetsen A, B, C en Start.

5. If you turn on the power without inserting o CD, the Audio CD Control Panel appears. If you wish to play a game, place the Sego Saturn CD in the unit, press the D-Button to move the cursor to the top left button on the Control Panel, and press Start. The opening screens of a Game will oppear.

Important: Your Sego Saturn CD-ROM contains a security code that allows the disc to be read. Be sure to keep the disc clean and handle it carefully. If your Sego Saturn system has trouble reading the disc, remove the disc and wipe it carefully, starting from the centre of the disc and wipeing straight out towards the edge.

Note: This game is for one or two players.

- Sega Saturn System
- 2 Control Pad 1
- Control Pad 1
   Control Pad 2

5. Wenn Sie das Geritte Insischollen, ohne daß eine CD eingelegt is, erscheint die Audio-CD. Kontrolliofiel auf dem Bildschlim. Um ein Spiel zu spiellen, legen Sie zuent eine Sergo Saturn-CD in das Gerat ein, dann bewegen Sie den Cursor mit Hilfe des Sieuerkreuzes zur oberen Inken Toste der Kontrollicht und drücken Siern Doraufhin erscheinen die Einleitungsbildschlime des Spiels. Wichtels ihre Soon Osturn CDR-CM-Disc einabli.

Wichtigs Ihre Sega Saturn CD-ROM-Discentibal einen Sicherheitscode, der das Lesen der Discol gestattet. Hollen Sie daher die Disc stets zauber, und behandeln Sie sie sorgfälig. Sollte Ihr Sega Saturn-Gertß Schwierigkeiten beim Lesen einer Disc haben, nehmen Sie die Disc heraus und wischen sie sorgfälig ob, wobel Sie geraallinig von der Mitte

zum Rand wischen.

Hinweisz Dieses Spiel kann von ein oder zwei
Personen gespielt werden.

- ersonen gespielt w
- 1 Sega Saturn-Gerät
- 2 Control Pad 1 3 Control Pad 2

- 5. Si vous allumez la sonsole alors qu'il n'y a pos de dissue desis le lecteur, l'écran du ponneau de commonte Auglic CD Control apparoit. Pour juer, meirez un CD Sega Soturu dans le lecteur, amenz je curseur sur le bouton supérieur gauche du pamneau de commando à l'aide du bouton de pouvez sur Stort. Les écrons d'ouverture du leis apparrissent alors.
- Important: Votre CD-ROM Sega Saturn confient un code de sécurité autorisant sa lecture. Gardez-le propre et manipulez-le avec précautions. Si vous ne parvenez pas à le lire sur votre Sega Saturn, relirezle et essuyez-le soigneusement dans un mouvement droit denuis le centre vers le hord

Remarque: Ce jeu est pour un ou deux joueurs.

- 1 Console Sega Saturn
- 2 Manette 1 3 Manette 2

5. Si enciende la alimentación sin insertar un CD aparecerá el panel de control de audio del CD. Si desse igigar un juego, ponga el CD Sega Saturn en la unidad, presione el botón D para mover el cursor al botón superior izquiredo del panel de control y presione Stort. Los pantallas iniciales de un juego aparecerán.

Importante: Su C.P.ROM. Sega Satum contiene un codigo de seguridad que permite que el disco sea leida. Asegúrese de montener limpio el disco y manejardo culdadosamente. Si su sistema Sega Satum encuenta dificultades al leer el disco, extraja el disco y limpio acudadosamente, empezando desde el centro del disco y limpio acudadosamente, empezando desde el centro del disco y limpiondo sea lisear seter hocia el horráce.

Nota: Este juego es para una a das jugadares.

- D Sistema Sega Saturn
- 2 Mando de cantrol 1

5. Se occendi la macchina senza inserire un CD, appraei la pronello di controllo dei CD oudio. Se vosi un gioco, metti il CD Sego Sotura nell'unitò, premi il tosto direzionale per muovere il cursore sull'angolo in alto a sinistro del ponnello di controllo e premi Siart. Apparironno le schermole introdutive del gioco.

Importante: Il tuo CD-ROM Sega Satura contiene un cadica di sicurezza che permette al disco di essere letto. Assicurati di tenere il disco pulità e di maneggiarla can cura. Se il tuo sistema Sega Satura ha problemi nel leggare il disco, rimuvalti e puliscilo con cura, iniziando dal centro e pulendo verso l'asterno.

Nata: Questo gioco è per uno a due giacatori

- 1 Sistema Sega Saturn
- 2 Controllo 1

- 5. Als je het apparoa AAN set zonder dat er een CD is ingelegd, zal het buidco. De delefingspaneel verschijnen. Als je een videdspellelje wit gong spelen, leg dan de Sega Saturn-CD in 40 paparoat, druk op de Redets om de cursor te verploatten noar de toets linksboven op het bedieningspaneel, en druk op Start. De nikuidende schermen van een spel zullen verschijnen.
- N.B.: Dit is een spel voor één of twee spelers.
- Sega Saturn-systeem
   Bedieningsblok 1
   Bedieningsblok 2

#### One Lap to Go...

Just one more driver to get past and you'll be in the clear. You can almost feel the championship trophy in your hands. However, you know this lost driver is your greatest challenge in this race. It isn't going to be easy to beat him.

Who is this guy onyway? You've been neck and neck with him since the hairpin turn on the sixth laps. You pull ahead o bit as you both take the second curve, but he has the inside and winds up in front or you come out into the straight, Let him think he'd got the lead permonently. You still hove a few tricks wou've been sowina.

You both approach the final covve, a hairpin turn which will lip your machine if you take it too fact. You led go of the acceleration and begin pressing the brakes at the brakes and heads high on the covee. You was not to the cover which we make the property cover to the cover of the cover

## Eine Runde vor Schluß...

Nur noch einen Fahrer müssen Sie überholen, donn haben Sie freie Bohn. Sie könned Meisterschaftstrophäe fast schon in Ihren Hönden spüren. Aber Sie wissen, daß dieser letzte Fahrer Ihre größte Herausforderung in diesem Rennen ist. Es wird nicht leicht sein. Ihn zu schlonen.

Wer ist dieser Typ überhaupti? Seit der Haamodekure in der sechsten Runde [lefern Sie sich ein Kopfoen Kopfikennen mit ihm. Sie ziehen ein. Sückchen vorbei, während Sie beide die zweiste Kurve nehmen, ober er hat de linfensbinn und lande bei der Einfahrt in die Gerade von ihnen. Ibssen Sie ihn ruhig noch in dem Glaüben, oblar die Führung gepachet hat. Sie haben noch ein poor Tricks auf lager.

## Plus qu'un tour !

Plus qu'un pilote à doubler et vous serez tiré d'affaire. Vous vous voyez déjà sur le podium, le trophée à lo main. Mais l'autre pilote est redoutoble. Il ne se loissero pas battre facilement l

Vous roulez tous deux ou coude à coude depuis le vitage en épingle à cheveux du sixième four. Au début du second tournant, vous étée légirement devant lui, mais il prend le virage par l'intérieur et devant lui, mais il prend le virage par l'intérieur et vous le retrouvez devant vous dans la ligne d'roile. Laissez lui croîre qu'il va pouvair garder son avonce. Yous avez plus d'un tour d'ans votre sac l'

Vous voici ou dernier tournont, un dangestrux virioge en plingle à chewe. S'evoir an relatinisate poi, vois voir a relatinisate poi, vois voir enverserez. Vous la feche l'accidenteur et coherne de la feine. Voir pelate foi de nelme et oborde le virage de front. Voici le moment de lui arrendre la momonie de sa police a Voir soulez plus lentement que lui, mois vois voez l'interfieur du trounant. Votre adorsaire quite le vivogre un peu devant vous, mois il n'o oucune chance de vois botte dons la ligne droite. Cest une insigne question de puissonce et vous en ovez plus I Vous accélierez et ronchisse la ligne d'ortivée en un temps record i de rinchisse la ligne d'ortivée en un temps record i

## Sólo una vuelta más...

Sálo un pilato más que adelantar y la pista será loda tuya. Casi puedes sentir el trofeo del campeonato en tus manos. Sin emborgo, también sabes que este pilato que te queda por adelantar es lu mayor reto en la carrera. No te va a ser fácil

LY quist as este lipo después de toda? Desde la corre a horquilla de la sexta vuella la carrera ha transcurrido cama una lucha a braza partida entre la dos. Al cagor ambas la segunda curra til le passa, pero él va par el lada interior de la pista y als la la resta te vuelva a dejar derfos. Déjalo que se confie. Tadavia te quedan algunos trucos que has venida resucando.

Ambos as antidis carecondo a la curva final, una curva en hanquilla en la que su máquina pardir solir danda humbos si la tomas a demostrado velacidad. I Suestos a calendador y van planda del frenc. Bi freno y se atre. Jugar iendi to aportunidad IT à vas más despocios que el paro obrar al insterior de la pista es tayo. Al solir de la curva di badavira te socio algo de verento, pere an elas rectas na flora y quien te game. Es una simple cuestión de potencia, y la finesa cuestión de la curva simple cuestión de potencia, y la finesa cuestión de la curva simple cuestión de potencia, y la finesa de cuestión de la curva simple cuestión de potencia, y la finesa de cuestión de la cuerta de la cuestión de la cue

## Un giro all'arrivo...

Solo più un pilota da superare e sarai in diritura d'arrivo. Puoi quasi seniire il trofeo del campianato nelle tue mani. Tuttavia sai che quest'ulimo pilota è la vua stida maggiare in questa corsa. Non sarà facile batterla.

Comunque chi è questo tipo? Sei stato testa a testa.

con lui dal tomante nel sesta giro. Il porti un po<sup>s</sup>intesta quando entrembi prendete la seconda curva, ma lui sta all'interno e li gira dovanti quanda esci nel retilineo. Lascialo pensare che detiene il comando permanentemente. Hai ancora alcuni trucchi che hai conservato.

Entranibi vi ovvicinate all'ultigio curve, un isonate i che il funti pardine il complicio e la prigedi risposi che il funti pardine il complicio e la prigedi risposi schiciccieri firmi. Ultifima e ai dirigio verso la porte la priscipio di composito di composito di consistenzi soli movvenditi la transmeriti, fina i ai il diristenza. Quando esti dalla surva i lui è ancora leggermente in valtaggio, un ampiè obteriti in ressur modo nel resilimenti il simi serpicio questione di potenza e risposizioni particolo di recordi.

# Nog één ronde te gaan...

Je hoeft nag/maar één coureur in te halen en dan heb je niemand meer vóór je liggen. In je gedachten sta je ol met de kampioensbeker op het schavot, maar je weet dat die laatste coureur bij deze roce jaw grootste uitdaging is. Het zal niet gemakkelijk zijn om hæm te verslaan.

Wie is die kerel eigenlijkt Sinds de haarspeldbocht igland se zeste rande liggen juliës steder she to an jak "Wanneer julie beide de tweede boch nemen. Op ij per ist is neller, moor onder hij de binnenbocht asemt. Igh hij na de boch nel tets op jau vódr. Lasemt. Igh hij na de boch nel tets op jau vódr. Lasemt. Igh hij na de boch nel tets op jau vódr. Lasemt. Igh hij na de boch nel tets op jau vódr. Lasemt. Igh hij na de boch nel tets op jau vódr. Lasemt. Igh hij na de lasemt na selfat. De nel tets op jau vódr. Lasemt lasemt na selfat. De nel tets op jau vódr. Lasemt lasemt na selfat. De nel tets op jau vódr. Lasemt lasemt na selfat. De nel tets op jau vódr. Lasemt lasemt na selfat. De nel tets op jau vódr. Lasemt lasemt na selfat na sel

nem in periori. Bedien odderen jullie de lootste bocht: een hoarspeldbocht woorin men bij een te hage snelheld gemoktelijk over de kop kunt slaan. Je neem gas terug en begent te remmen. Jaaw tegenstander rent jurkspeld op de sterug en begent te remmen. Jaaw tegenstander rent jurkspeld op de sterug en begent te remmen. Jaaw tegenstander verste jurkspeld op de sterug de sterug de sterug en bedoer de Dit is jaaw kon still gaar langsamer, moor ij hebt de sterug de s

### **Getting Started**

After the Seaa™ and Seaa Sparts™ lagos a dema of the game appears. Press Start at any time to bring up the Title screen. From the Title screen press Start to farward to the Mode Select screen.

#### Arcado

Battle the pack in your bid to win the Daytona Champianship, Better be ready to gun for the finish line 'cause the other drivers arel

#### Time Attack

Perfect your driving skills with the Time Attack mode. It's just you, your machine and the road for as many laps as you want.

# Spielvorbereitung

Nach den Sega™- und Sega Sports™-Logos erscheint eine Spieldemonstration. Durch Drücken von Start können Sie lederzeit den Titelbildschirm aufrufen. Drücken Sie Start auf dem Titelbildschirmi um zum Moduswahl-Bildschirm (Made Select)

Hier kämpfen Sie gegen das Feld in Ihrem Versuch

# Arcade (Spielhalle)

anderen Fahrer sind as schor

Maschine und die Fahrbahn.

die Daytona-Meisterschaft zu gewinnen. Machen Sie sich bereit, der Ziellinie entgegenzurgsen, denn die Time Attack (Zeitfahren) In diesem Modus kännen Sie Ihr fahrerisches Können vervallkammnen. Hier können Sie so viele Runden fahren wie Sie wollen, denn es gibt nur Sie, Ihre

# Mise en route

Les logos Sega Sega Sparts sont suivis par une démonstration du jeu. Appuyez sur Start à tout moment pour faire apparaître l'écran-titre. À l'écrantitre, appuvez à nouveau sur Start pour passer à l'égran de sélection de mode

# Arcade (caurse cantre l'ardinateur)

Affrantez la meute des autres pilates pour être le vainqueur du Daytona. Foncez pour franchir la ligne d'arrivée le premier. Vos adversaires ne vous feront pas de cadeau I

#### Time Attack (course contre la montre)

Ce mode, aù vous caurez seul cantre la montre, vaus permet de perfectionner vos techniques de pilotage Vous pouvez faire autant de tours que vous le voulez l





#### Preparativos

Después de los logatipos Sega™ y Sega Sparis™ dará comienzo una demostración del juego. Presiana Star en cualquier momento para que aparezca la pantalla del titulo. En la pantalla del titulo presiona Start para avanzar a la pantalla de Selección de moda (Made Selecci).

#### Arcade (Arcade)

Compite contra el pelotón para hacerte con el Campeonato Daytona. [Más te vale prepararte para correr a por la línea de meta, porque los demás pilotos va lo están!

#### Time Attack (Contrarrelai)

Perfecciona tus habilidades de conducción can el moda Contrarrelaj. Aquí na hay rivales; sólo tú, tu máquina y el circuito para dar todas las vueltas que quieras.

# Preparativi

Dopo i logatipi Sega™ e Sega Sports™ appare una dimostrazione del gioco. Premi Start in qualsiasi momenta per far apparire la schermata del titolo. Dalla schermata del titola premi Start per procedere alla schermata di selezione della modalità.

# Arcade (Sala giachi) Lotta cantro la massa di piloti nel tentativa di vincere

il Campianato Daytona. È meglio che tu sia pronto a dar gas per raggiungere il traguardo perché gli altri piloti la sonoi

#### Time Attack (Sfida cantra il tempa)

Perfeziona le tue capacità di guida cen la modalità Time Attack. Sei da solo, la tua auto e la strada per quanti giri desiderim

# Beginnen

Na de logo's van Sega<sup>tur</sup>en Sega Sports<sup>(M)</sup> volgt er een demonstratie van het spel. Druk op elk gewenst agenbik op Start om naar het trilescherm te gaan. Wanneer het titelscherm is verschenen, druk je nogmaals op Start om naar het scherm Mode Select (Maduskeutze) te gaan.

### Arcade (Arcademadus)

Met deze modus maet je het opnemen tegen een hele meute coureurs om het kampioenschap van Dayjena te winnen. Zorg dat je klaar bent am als een rozende over de eindstreep te gaan, want de andere coureurs ziin dat ook!

#### Time Attack (Tijdsaanvalmadus)

Met deze modus kun je jauw rijvaardigheid perfectioneren. Je hebt het circuit helemaal voor jou alleen om een onbeperkt aantal rondes te rijden.

#### 2Plover Bottle

Take on a friend far twa-player racing excitement. Dan't expect your friend to be any friendlier than the computer-controlled drivers in Arcade Mode-there's only one winner here. Make sure a second Cantral Pad is plugged in, otherwise you can't access this made

#### Records

Check aut the high scores for the Time Attack and

### Arcade mades Option

Change game features in Option to suit your tastes. Press the D-Button UP ar DOWN to highlight and Button A or C to select

#### 2Ployer Bottle (2-Spieler-Wettkompf) In diesem aufregenden Zwei-Spieler-Rennen können

Sie gegen einen Freund fahren, Rechnen Sie aber nicht damit, daß Ihr Freund netter als die computergesteuerten Fahrer im Arcade-Madus isthier gibt es nur einen Sieger, Vergessen Sie nicht, ein zweites Cantrol Pad anzuschließen, denn sonst haben Sie keinen Zugriff auf diesen Modus.

Records (Rekorde) Damit können Sie die Bestzeiten für die Mo-Attack" und "Arcade" überprüfen

# Option (Optionen)

Die Optionen geben Ihnen die Möglichkeit. bestimmte Spielmerkmale wunschaemäß oinvustellen

Drücken Sie zunächst das Steuerkreuz nach OBEN ader UNTEN, um das Gewünschte hervorzuheben, und dann Taste A oder C, um Ihre Wahl einzugeben

#### 2Ployer Bottle (compétition 2 joueurs) Courez contre un ami sur le circuit de Daytona, Mai

ne crovez pas qu'il sera plus tendre que les pilotes cammandés par l'ardinateur du mode Arcade ! Il ne peut y avoir qu'un vainqueur l Pour pouvoir jouer à deux vous devez brancher une seconde manette

#### Records (livre des records) Ce mode vous permet de voir les meilleurs résultats

valider

des modes Time Attack et Arcade. Option (options) Ce made vaus permet de madifier certains aspects

du ieu. Appuyez sur le HAUT ou le BAS du boutan D pour faire votre chaix, puis sur le bouton A ou C pour

PRoyer Bottle (Reto entre das jugadores)
Cage a un aniiga para realizar una emaccionante
carera de das jugadores. No esperes de tu aniiga
más amistad que de los pilotos controlados par el
ardendador en el mado Arcade – aquí salo hoy
spacio para un vencedore. Cerciórete de que se
encuentre enchulado un segundo mondo de control,
de lo contrario no padrás lugar en este modo.

Records (Registros)

Ve los puntuociones mós altas pora los modos Contrarreloj y Arcode.

Option (Opciones)

Cambia en Opciones los coracterísticas del juego paro ocomodorlas a tu gusto.

Presiono el Botón D ARRIBA o ABAJO poro resaltor y el Botón A o C para seleccionar lo resaltado.

# 2Player Bottle (Scontro o due giocatori) Sfido un amico per un'entusiasmante corso o due

Stido un amico per un'entusiasmante corso o due giocatori. Non aspettarti che il tuo amico sio un po' più amichevole dei piloti controllati dol computer nella modolitò Arcade; qui c'è soltanto un vincitore. Accertoti che un secondo controllo sia collegato, altrimenti non puoi accedere a questa modolità.

#### Records (Record)

Controlla i punteggi olti per le modalitò Time Atfack e Arcade.

# Option (Opzione)

Cambia le corotteristiche del gioco nelle opzioni per adottarle ai tuoi gusti. Premi il tosto D SU o GIÙ per illuminare e il Tosto A o

C per selezionore.

# Met deze modus kun je het tegen een andere speler

opnemen. Verwacht echter niet dat jouw legenständer geinokelijker zol zijn dan de computerbestuurde coureurs in de Arcademodus. Ook hier kan er moor één winnen. Om deze modus le kunnen gebruiken, moet je ervoor zorgen dot er een tweede bedieningsblok is aangesloten.

2Player Bottle (2 Spelers tegen elkoor)

# Records (Records) Op dit scherm kun je zien welke records er in de

Tijdsaonval- en Arcademodus zijn gereden.

Option (Opties)

Vio dit scherm kun je de instellingen van de opties oonpassen oan jouw eigen voorkeur. Om de markering te verplaatsen, druk ie de R-taets

OMHOOG of OMLAAG. Om jouw keuze te bevestigen, druk je op toets A of C.

# Take Controll

# Control Pad

#### Control Pre-Race 1 D-Button LEFT/RIGHT Chonges option settings

1 D-Button UP/DOWN Highlights options (2) Stort Forwards to Mode Select (3) Button A Mokes selections

A Button D Consols salastians (5) Button C Mokes relections

Not used B Button Y (7) Button Y Not used Notused

8 Button 7 (9) Button R Not used 10 Button I Notused

# Control Rad

# Kontrollel 1) Steuerkreuz noch LINKS/RECHTS

① Steuerkreuz noch

(2) Stort

3 Toste A

4 Toste B

5 Toste @

6 Toste X

(7) Toste

(8) Toste Z

10 Toste

Taste R

OBEN/UNTEN

# Bedienungselement

Übernehmen Sie die

# Vor dem Rennen

Andert Ontionen-Einstellungen

Hebt Optionen hervor Schollet zum

Modurwohl-Bildschin weiter Gibt Einstellungen ein

Annulliert Einstellungen Gibt Einstellungen ein Nicht henutzt

Nicht benutzt Nicht benutzt

Nicht benutzt Nicht benutzt

#### Prenez les commandes I Manette Commando Avant la course

TIGAUCHE/DROITE Pour foire un choix à du bouton D l'intérieur d'une ontion (I) HAUT/BAS Pour sélectionnes une

du houton D option Pour foire opporoître le mode de sélection Pour volider une

(2) Stort

3) Routon A

4 Routon B

5 Routon C

Pour oppular upa tálaction Pour volider une

sélection 6 Bouton X Non utilisé 7 Bouton Y Non utilisé 8 Bouton Z Non utilisé





#### ¡Toma de control! Ai comandit Neem de leiding in handen! Mando de control Controllo Bedieningsblok Control Antes de la carrero Comando Prima della corso Toets Váár de race Botón D en la Combia oiustes 1) Tosto-D a SINISTRA/ Combia le impostozioni 1) R-toets NAAR Om de instellingen von IZQUIERDA/ opcionoles DESTRA delle opzioni LINKS/RECHTS de opties te wiizigen DERECHA 1) Tosto-D SU/GIÙ Illumina le opzioni 1) R-toets OMHOOG/ Om de morkering noor Botón D Resalta opciones (2) Start Fa procedere ollo OMLAAG de gewenste optie te ARRIBA/ABAJO selezione della modolitò verplootsen 2 Stort Avanza la Selección de (3) Tosto A Effettua le selezioni Start Om verder te gaan noor modo (Mode Select) (4) Tasto B Cancello le selezioni het moduskeuze-scherm Realiza selecciones Botón A (5) Tasto C Effettua le selezioni 3 Toets A Om keuzes te bevestigen Botón B Cancela selecciones (6) Tosto X 4 Toets B Om keuzes te onnuleren Non usoto : Botón C Realiza selecciones (7) Tasto Y Non usato 5 Toets C Om keuzes te bevestigen Botón X No se uso 8 Tosto Z Non usato Geen effect Botón Y No se usa 9 Tosto R Non usato 7 Toets Y Geen effect

Non usato

8 Toets 7

9 Toets R

(III) Toets I

Botón 7

Botón R

10 Botón L

No se uso

No se uso

(10) Tosto I

Geen effect

Geen effect

Geen effect

Control	During Race	Bedienungselement	Während des	Commande	Pendant la course
D-Button LEFT/RIGHT     D-Button UP/DOWN	Guides car Not used	1) Steuerkreuz nach	Rennens Lenkt den Wagen	1 GAUCHE/DROITE	Pour diriger lo voiture
2 Start 3 Button A	Pouses/resumes ploy Brakes car	LINKS/RECHTS  1) Steuerkreuz nach	Nicht benutzt	1 HAUT/BAS du bouton D	Non utilisé
Button B Button C Button X Button Y	Accelerates car Brokes cor Widens view Mognifies view	OBEN/UNTEN  ② Stort  ③ Taste A	Spiel unterbrechen/ fortsetzen Bremst Wagen ab	② Stort  ③ Bouton A ④ Bouton B	Pour faire une pause, reprendre le jeu Pour freiner Pour accélérer
Button Z     Button R	Widens view Shifts geor up (manual transmission)	Taste B     Taste C     Toste X	Beschleunigt Wagen Bremst Wagen ab Erweitert Ansicht	Bouton C     Bouton X	Pour freiner Pour une vue plus éloignée
10 Button L	Shifts gear down (monuol tronsmission)	7 Taste Y 8 Toste Z 9 Taste R	Vergrößert Ansicht Erweitert Ansicht Hochschalten	Bouton Y     Bouton Z	Pour une vue plus rapprochée Pour une vue plus
		10 Toste L	(Scholtgetriebe) Herunterschalten (Scholtgetriebe)	Bouton R	éloignée Pour passer sur la vite supérieure (Boîte de vitesses monuelle
				10 Bouton L	Pour rétrogroder (Boi de vitesses manuelle)
		25			
	AA	0			

Control	Durante la carrera	Camanda	Durante la carsa	Taets	Tijdens de race
Batán D en la     IZQUIERDA/DERECHA	Dirige el cache	① Tasto-D a SINISTRA/ DESTRA	Guida l'outa	① R-toets NAAR LINKS/RECHTS	Om te sturen
Batán     D ARRIBA/ABAJO	Na se usa	1 Tasto-D SU/GIÙ 2 Start	Nan usata Mette in pausa/riprende	1 R-toets OMHOOG/	Geen effect
2) Start	Hace una pausa en el juega/reanuda el juega	3 Tasto A	il giaca Fa frenare l'auta	(2 Start	Om te pauzeren en na een pauze weer verder
3 Botón A	Frena el cache	4 Tasta B	Fa accelerare l'auta	-	te spelen
4 Batán B	Acelera el cache	5 Tasta C	Fa frenare l'auta	3) Taets A	Om te remmen
5 Batán C	Frena el cache	6 Tasta X	Allarga la veduta	4 Taets B	Om te accelereren
6 Batán X 7 Batán Y	Amplía la vista Aumento la vista	7) Tasta Y 8 Tasta Z	Ingrandisce la veduta Allarga la veduta	5 Taets C	Om te remmen
8 Batán Z	Amplia la vista	9) Tasta R	Cambia in una marcia	(e Toets A	Om de gezichtshaek te verbreden
9 Batán R	Cambia a una marcha mayar		più alta (trásmissiane manuale)	① Taets Y	Om de gezichtshaek te vergraten
10 Batán L	(transmisión manual) Cambia a una marcho	10 Tasta L	Cambia In una marcia più bassa	8 Taets Z	Om de gezichtshaek te verbreden
	menar (transmisián manual)		(trasmissiane manuale)	9 Taets R	Om in een hagere versnelling te schakelen (Handgeschakelde transmissie)
		05		30 Taets L	Om in een lagere versnelling te schakelen (Handgeschakelde transmissie)

#### Sega Saturn Arcade Racer Control Pre-Race

1 Steering Wheel 2 Butterfly Shift (Left) 2 Butterfly Shift (Right) 3 Stort Button A

5 Button B

Button X

8 Button Y

(9) Button Z

Button C

Forwards to Game Menu Makes selections Makes selections Not used

Not used Not used

Changes option settings

Highlights options

Highlights options

(1) lenkrad (2) Butterfly Shift (Links) (2) Butterfly Shift (Rechts) (3) Start

Schaltet zum Spielmenü waiter (4) Taste A Gibt Einstellungen ein 5 Toste B Annulliert Einstellungen 6 Toste C Gibt Einstellungen ein (7) Toste X

Bedienungselement

Sega Saturn Arcade Racer

Vor dem Rennen

Hebt Optionen hervor

Hebt Optionen hervor

Ändert Optionen-

Einstellungen

Nicht benutzt (8) Taste Y Nicht benutzt 9 Taste 7 Nicht benutzt Commande Avant la course

1) Volont Pour foire un choix à l'intérieur d'une option 2 Bouton ouviliaire Pour sélectionner une

Pour sélectionner une

Pour valider une

Pour onnuler une

sélection

sélection

(aguche) 2 Bouton auxiliaire

(droit) option (3) Start Pour foire opporaître le menu de ieu

Arcade Racer Sega Saturn

(4) Bouton A (5) Bouton B

6 Bouton C

Pour valider une sélection 7 Routon X

8 Bouton Y

Non utilisé Non utilisé 9 Bouton 7 Non utilisé



Arcade Racer de Sega Saturn		Auto da corsa Ar	cade Sega Saturn	Sega Saturn Arcade Racer		
Control	Antes de lo correro	Comondo	Primo dello corsa	Toets	Vóór de roce	
① Valante	Cambia ajustes opcionales	① Valante	Cambia le impastaziani delle opziani	1 Stuurwiel	Om de instellingen van de opties te wiizigen	
<ol> <li>Mariposa de marchas (Izq.)</li> </ol>	Resalta opcianes	<ol> <li>Spostamento a farfalla (Sinistra)</li> </ol>	Illumina le apzioni	<ul> <li>Linker Shift-vlindertoets</li> </ul>	Om de markering naar de gewenste optie te	
<ol> <li>Mariposa de marchas (Der.)</li> </ol>	Resalta opcianes	<ol> <li>Spostamento a farfalla (Destra)</li> </ol>	Illumina le apzioni	② Rechter	verplaatsen Om de markerina naar	
3 Start	Avanza el menú del juega	3 Start	Fa procedere al menu di aioco	Shift-vlindertoets	de gewenste optie te verplaatsen	
Botón A     Batón B	Realiza selecciones Cancela selecciones	Tasto A Tasta B	Effettua le selezioni Cancella le selezioni	3 Start	Om verder te gaan naar het spelmenu	
6 Botón C	Realiza selecciones	6 Tasto C	Effettua le seleziani	4 Taets A	Om keuzes te bevestigen	
7 Botón X	No se usa	7 Tasto X	Non usata	5 Taets B	Om keuzes te annuleren	
Botón Y	Na se usa	8 Tasta Y	Nan usato	6 Toets C	Om keuzes te bevestigen	
9 Botón Z	No se usa	9 Tasta Z	Non usato	7 Taets X	Geen effect	
		A		Toets Y	Geen effect	
				Taets Z	Geen effect	

1) Steering Wheel	Guides cor		Rennens	1) Volant	Pour diriger lo voiture
2 Butterfly Shift (Left)	Shifts geor down	① Lenkrod	Lenkt den Wogen	2 Bouton auxilloire	Pour rétrogroder
	(monual transmission)	2 Butterfly Shift (Links	Herunterscholten	(gouche)	(Boîte de vitesses
<ul><li>Butterfly Shift (Right)</li></ul>	Shifts geor up		(Scholtgetriebe)		monuelle)
	(monual transmission)	2 Butterfly Shift (Rech	ts) Hochscholten (	2 Bouton ouxilioire	Pour posser sur lo vitess
3 Stort	Pouses/resumes play		(Scholtgetriebe)	(droit)	supérieure
4 Button A	Widens view	3 Stort	Spiel unterbrechen/		(Boîte de vitesses
5 Button B	Accelerates cor		fortsetzen		monuelle)
6 Button C	Accelerates cor	Toste A	Erweitert Ansicht	3 Stort	Pour foire une pouse/
Button X	Mognifies view	⑤ Toste B	Beschleunigt Wagen		reprendre le jeu
(8) Button Y	Brokes car	6 Toste C	Beschleunigt Wagen	Bouton A	Pour une vue plus
Button Z	Brokes cor	Toste X	Vergrößert Ansicht		éloignée
		8 Toste Y	Bremst Wogen ob	5 Bouton B	Pour occélérer
		9 Toste Z	Bremst Wagen ob	6 Bouton C	Pour occélérer
				Bouton X	Pour une vue plus
		0			ropprochée
		_		Bouton Y	Pour freiner
			~	Bouton Z	Pour freiner

Bedienungselement Während des

Commande

Pendant la course

Cantral

**During Race** 

T	Valante	Dirige el cache	1	Valante	Guida l'auta	(1)	Stuurwiel	Om te sturen
2	Maripasa de marchas (Izq.)	Cambia a una marcha menar (transmisián manual)	2	Spastamenta a farfalla (Sinistra)	Cambia in una marcia più bassa (trasmissiane manuale)	(2)	Linker Shift-vlindertaets	Om in een lagere versnelling te schakelen (Handgeschakelde
2	Maripasa de marchas (Der.)	Cambia a una marcha mayar	2	Spastamenta a farfalla (Destra)	Cambia in una marcia più alta	2	Rechter	transmissie) Om in een hagere
3	Start	(transmisión manual) Hace una pausa en el juega/reanuda el juega		Start	(trasmissiane manuale) Mette in pausa/riprende il giaca	0	Shift-vlindertaets	versnelling te schakelen (Handgeschakelde transmissie)
4	Batán A	Amplia la vista		Tasta A	Allarga la veduta	3	Start	Om te pauzeren en na
5	Batán B	Acelera el cache		Tasta B	Fa accelerare l'auta	1		een pauze weer verder
6	Batán C	Acelera el cache		Tasta C	Fa accelerare l'auto	r .		te spelen
7	Batán X Batán Y	Aumenta la vista Frena el cache		Tasta X Tasta Y	Ingrandisce la veduta Fa frenare l'auta	4	Taets A	Om de gezichtshaek te verbreden
9	Batán Z	Frena el cache	(9)	Tasta Z	Pa frenare l'auta	(5)	Taets B	Om te accelereren
				0 6	and I	(6)	Taets C	Om te accelereren
				-	2		Taets X	Om de gezichtshaek te vergraten
				A		8	Taets Y	Om te remmen
						9	Taets Z	Om te remmen
				C				
		0	1	714				

Durante la corsa

Toets

Tijdens de race

Control

Durante la carrera

Comando

#### Saturn 2D Control Bad

# Anglog Thumb Pad Mode ("O Mode")

Control

3 Stort

(4) Button A

5 Button B

(1) Analaa Thumb Pod

2 D-Button LEFT/RIGHT

2 D-Button UP/DOWN

# Dre-Dace

Changes option settings Highlights aptions

Changes option settings

Highlights options Farwards to Game Menu Makes selections

Concels selections Makes selections

6 Button C (7) Button X Not used

(8) Button Y Nat used (9) Button Z Not used 10 Trioner R Notused (1) Trigger L Not used

Bedienungselement 1 Anolog-Doumentoste

(2) Steuerkreuz nach UNKS/RECHTS

2 Steuerkreuz nach OBEN/UNTEN

Saturn 2D Control Dad

("Betriebsart O")

Betriebsart für Analog-Daumentaste

Vor dem Rennen

Hebt Ontignen hervor

Hebt Optionen hervor

Schaltet zum Spielmenü

Gibt Einstellungen ein

Annulliert Einstellungen

Gibt Finstellungen ein

Andert Ontionen

Ändert Ontionen-

Finstellungen

Einstellungen

Nicht honutet

Nicht henutzt

Nicht benutzt

Nicht benutzt

Nicht benutzt

weiter

3 Clast

(4) Taste A S Torte B 6 Toste C

(7) Taste X 8 Toste Y

9) Taste Z 00 Drücker

11) Drücker I

Manette 3D Sega Saturn Mode

Thumb Pad analogique Mode "O"

Commande Avant la course Thumb Dad Dave falsa un abalu à onalogique l'intérieur d'une aption

Pour sélectionner une aption 2 GAUCHE/DROITE Pour foire un choix à

du hautan D l'intérieur d'une aption 2 HAUT/BAS Pour sélectionner une du bautan D ontion (3) Stort Pour faire apparaître le

menu de ieu 4 Bouton A Paur valider une sélection 5 Bouton B Pour onnuler une

sélection 6 Routon C Pour valider une sélection (7) Bouton Y Non utilisé

8 Bautan Y Non utilisé 9 Routon 7 Nan utilica (10) Gächette P Non utilisée (1) Gächette I Non utilisée



# Mando de control Saturn 3D

# Modo con Mando de pulgar analógico ("Modo O") Manda can pulgar

Control

analágica

2) Batán D en la

DERECHA

2) Botán D

IZQUIERDA/

ARRIBA/ABAIO

#### Antes de la carrera

Cambia ajustes ancianales Resalta apcianes

Cambia ajustes apcianales

Resalta ancianes

Avanza el menú del

3) Start Batán A Realiza seleccianes Batán B Cancela seleccianes

Batán C Realiza seleccianes Batán X Na se usa Batán Y Na se usa

9 Batán Z Na se usa 10 Gatilla R (Der.) 11) Gatilla L (iza.) Na se usa

# Controllo 3D Sega Saturn Modalità per tastiera a pollice

#### analogica ("Modalità O") Comando Prima della carca

analaaica

DESTRA

(3) Start

4 Tasta A

5 Tasta B

6 Tasta C

(7) Tasta X

8 Tasta Y

9 Tasta Z

10 Grilletto R

11) Grilletto 1

1) Tastiera a pallice Cambia le impastazioni

delle apziani Illumina le apziani

2 Tasto-D a SINISTRA/ Cambia le impastazioni delle apziani 2 Tasto-D SU/GIÙ Illumina le apziani

Fa pracedere al menu di giaca Effettua le soloziani

Cancella le seleziani Effettua le selezioni Nan usata

Nari usata Nan usata

Nan usata Nan usata Saturn driedimensionaal bedieningsblok

#### Anglage duimblokmodus ("O-modus") Toets Vóór de race

Anglage duimblak Om de instellingen van de apties te wijzigen Om de markerina naar de gewenste antie te vernlaatsen Ritnets NAAR

Om de instellingen van de anties te wiiziaen 2 Ratgets OMHOOG/ Om de markering naar de gewenste antie te vernlagtsen Om verder te gaan naar het spelmenu

4 Toets A Om keuzes te hevestigen 5 Treets B Om keuzes te annuleren 6 Treets C Om keuzes te bevestigen (7) Treets X Geen effect

LINKS/RECHTS

OMIAAG

(3) Start

(1) Trokker I

B Treets Y Geen effect 9 Treets 7 Geen effect 10 Trekker R Geen effect

Geen effect

Control	During Race	Bedienungselement	Während des	Commande	Pendant la course
1 Analog Thumb Pod	Guides car		Rennens	① Thumb Pod	Pour diriger la vaiture
2 D-Buttan LEFT/RIGHT	Nat used	Analag-Doumentaste	Lenkt den Wagen	analgaique	
2 D-Buttan UP/DOWN	Not used	2 Steuerkreuz noch	Nicht benutzt	2 GAUCHE/DROITE	Nan utilisé
3 Start	Pauses/resumes play	LINKS/RECHTS		du bouton D	
Buttan A	Magnifies view	2 Steuerkreuz nach	Nicht benutzt	2 HAUT/BAS	Nan utilisé
Button B	Shifts gear dawn	OBEN/UNTEN		du bautan D	
	(manual transmission)	3 Start	Spiel unterbrechen/	(3) Stort	Pour foire une pause/
Button C	Shifts gear dawn		fortsetzen	_	reprendre le jeu
	(monuol transmissian)	Toste A	Vergrößert Ansicht	Bautan A	Pour une vue plus
7 Button X	Widens view	Toste B	Herunterschalten	1	rapprachée
Buttan Y	Shifts gear up		(Scholtgetriebe)	5 Bautan B	Pour rétragrader
	(monuol transmissian)	6 Toste C	Herunterscholten	, -	(Baîte de vitesses
Buttan Z	Shifts gear up		(Scholtgetriebe)		manuelle )
	(monual tronsmission)	7 Taste X	Erweitert Ansicht	6 Boutan C	Pour rétragrader
10 Trigger R	Accelerates cor	Toste Y	Hochschalten		(Baîte de vitesses
① Trigger L	Brakes cor	0	(Scholtgetriebe)		manuelle )
		9 Tosle Z	Hochschalten	Bauton X	Paur une vue plus
			(Schaltgetriebe)		élaignée
		10 Drücker R	Beschleunigt Wagen	Boutan Y	Paur passer sur la vitesse
		11 Drücker L	Bremst Wogen ab		supérieure (Baîte de
					vitesses monuelle )
				Boutan Z	Paur passer sur la vitesse
					supérieure (Baîte de
	0 1				vitesses manuelle)
		C 3		10 Gächette R	Paur accélérer
				① Göchette L	Paur freiner
	A				

Padianonalament William I des

Control

Duning Page

Control	Durante la carrera	Comando	Durante la corsa	Toets	Tijdens de race
1 Manda can pulgar analágica	Resolta apcianes	Tostiero o pallice analogica	Guida l'auta	Analage duimblok     R-toefs NAAR	Om te sturen Geen effect
2 Botón D en la IZQUIERDA/ DERECHA	No se uso	② Tasto-D a SINISTRA/ DESTRA ② Tasto-D SU/GIÙ	Non usata	LINKS/RECHTS  (2) Reports OMBOOG/ OMLAAG	Geen effect
2 Batón D ARRIBA/ABAJO	Na se uso	3 Start	Mette in pousa/riprende il giaco	3 Stort	Om te pauzeren en no een pauze weer verder
3 Start	Hace uno pausa en el	4 Tasto A	Ingrandisce la veduta	-	te spelen
4 Botón A	juega/reonudo el juega Aumenta la vista	5 Tosta B	Combio in uno morcia	Taets A	Om de gezichtshoek te vergraten
5 Botón B	Cambia a una marcho menor	6 Tosto C	(trosmissione monuole)  Cambia in una marcia	B Taets B	Om in een lagere versnelling te schakelen
	(tronsmisián manual)		più bassa		(Handgeschokelde
6 Botón C	Combia a una marcho		(trasmissiane manuale)		transmissie)
	menor (tronsmisión manual)	7 Tasto X 8 Tasto Y	Allarga la veduto Cambia in una marcia	Taets C	Om in een lagere versnelling te schakelen
7) Batón X	Amplia la visto	9 Idsto 1	più alto		(Hondgeschokelde
Batón Y	Cambia a uno marcha		(trasmissiane manuale)		tronsmissie)
o dulini i	mayar (trasmisián manuol )	Tasta Z	Combio in una morcia	7 Taets X	Om de gezichtshoek te verbreden
Botón Z	Cambia a una marcho mayor (trasmisián manual )	00 Grilletta R 10 Grilletta L	(trosmissione monuale) Fa occelerare l'auta Fo frenare l'auto	Taels Y	Om in een hagere versnelling te schakelen (Handgeschokelde
00 Gatilla R (Der.)	Acelera el cache	(1)			tronsmissie)
11) Gotillo L (izq.)	Frena el cache	0		Toets Z	Om in een hogere versnelling te schokelen (Handgeschakelde tronsmissie)
	A	4		30 Trekker R	Om te occelereren
	-10			① Trekker L	Om te remmen
					27
					2/

#### Betriebsart für manuelle Manual D-Button Mode ("+ Mode") Mode bouton D standard (Mode "+") Richtungstaste ("Betriebsart +") Control Pre-Race Commande Bedienungselement Vor dem Rennen 1) Anolog Thumb Pod Not used 1) Thumb Pad 2 D-Button LEFT/RIGHT Changes option settings analagique Anolog-Doumentoste Nicht benutzt Highlights options 2 D-Button UP/DOWN 2 GAUCHE/DROITE 2 Steuerkreuz noch Ändert Optionen-Forwards to Gome Menu 3) Stort Einstellungen du houton D LINKS/RECHTS 4 Button A Mokes selections 2 Steuerkreuz noch Hebt Optionen hervor 2 HAUT/BAS 5 Button B Concels selections du bouton D OBEN/UNTEN (3) Stort 6 Button C Makes selections (3) Stort Scholtet zum Spielmeni (7) Button X Not used weiter 8 Button Y Not used Gibt Einstellungen ein 4 Bouton A 4) Toste A 9 Button Z Not used 5 Toste B Annulliert Einstellunger (10) Trigger R Not used 6 Toste C Gibt Einstellungen ein (5) Bouton B (1) Trigger L Not used (7) Toste X Nicht benützt 6 Bouton C 8 Toste Y Nicht benutzt (9) Toste Z Nicht benutzt 10 Drücker R Nicht benutzt (7) Bouton X

00 Drücker L

Nicht benutzt

Avant la course

Pour foire un choix à

l'intérieur d'une option

Pour sélectionner une

Pour foire opporoître le

Non utilisé

option

menu de ieu

sélection

sélection

sélection

8 Bouton Y

9 Bouton Z

10 Göchette R

(11) Göchette L

Non utilisé

Non utilisé

Non utilisé

Non utilisée

Non utilisée

Pour volider une

Pour onnuler une

Pour volider une

Modo Manual con Botón D ("Modo +")		Modalità per tasto-D manuale ("Modalità +")		Handbediende R-toefsmodus ("Plusmodus")		
Control	Antes de la carrera	( Modalia + )				
Mando can pulgar	No se usa	Comando	Prima della corsa	Toets	Vóór de race	
analógica		1) Tastiera a pallice	Nan usata	Analoge duimblak	Geen effect	
2 Botón D en la	Cambia ajustes	analagica		2 R-toets NAAR	Om de instellingen van	
IZQUIERDA/	opcionales	2 Tasto-D a SINISTRA/	Cambia le impastazioni	LINKS/RECHTS	de apties te wijzigen	
DERECHA		DESTRA	delle apziani	2 R-taets OMHOOG/	Om de markering naar	
Batán D	Resalta apciones	2 Tasto-D SU/GIÙ	Illumina le opzioni	OMLAAG	de gewenste aptie te	
ARRIBA/ABAJO		3 Start	Fa pracedere al menu di		verplaatsen	
13 Start	Avanza el menú del		gioca	3 Start	Om verder te gaan naar	
	juega	4 Tasta A	Effettua le selezioni	)	het spelmenu	
Batán A	Realiza seleccianes	5 Tasto B	Cancella le selezioni	4 Toets A	Om keuzes te bevestigen	
(5) Batán B	Cancela seleccianes	6 Tasta C	Effettua le selezioni	5 Taets B	Om keuzes te annuleren	
6 Batón C	Realiza seleccianes	Tasta X	Non usata	6 Taets C	Om keuzes te bevestigen	
② Batán X	Na se usa	® Tasta Y	Non usato	Toets X	Geen effect	
Botán Y	No se usa	9 Tasto Z	Non usato	Toets Y	Geen effect	
Botán Z	No se usa	10 Grilletto R	Nanjusato	Toets Z	Geen effect	
(10 Gatillo R (Der.)	No se usa	(1) Grilletta L	Non usato	10 Trekker R	Geen effect	
(1) Gatillo L (Izq.)	No se usa	A	Y	(1) Trekker L	Geen effect	

D-Button UP/DOWN	Button UP/DOWN Not used		2 Steuerkreuz noch	
Start	Pauses/resumes play	LINKS/RECHT		
Button A	Brakes car	2 Steuerkreuz no	ach	Nicht benutzt
Button B	Accelerates cor	OBEN/UNTE	N	
Button C	Brakes cor	3 Stort		Spiel unterbrecher
Button X	Widens view			fortsetzen 🦯
Button Y	Mognifies view	4 Toste A		Bremst Wagen of
Button Z	Widens view	5 Taste B		Beschleunigt Was
Trigger R	Shifts geor up	6 Toste C		Bremst Wagen ab
00	(manual transmission)	7 Taste X	0	Erweitert Ansicht
Triager L	Shifts gear down	8 Taste Y		Vergrößert Ansich
	(manual transmission)	9 Toste Z		Enweitert Ansicht
		10 Drücker L	1	Hochscholten
	oult settings for the game.	0	-	(Schaltgetriebe)
	chonged in Key Config in	11) Drücker R A		Herunterscholten
e Option screen (see p	age 50).	100	A. A.	(Schaltgetriebe)
		107		

**Bedienungselement** 

1. Analog-Doumentoste

Hinwelst Dies sind die vorgegebenen

Config (Tostenbelegung) ouf dem Optionenbildschirm (Option) geöndert werden

(siehe Seite 50).

Einstellungen für das Spiel. Die Funktionen der

Bedienungselemente können mit Hilfe von Kev

**During Race** 

Not used

Während des

Rennens

Nicht benutzt

Commande

1 Thumb Pad

2 HAUT/BAS du bouton D

4 Bouton A

6 Bouton C

(7) Bouton X

onologique 2 GAUCHE/DROITE

8 Bouton Y
Pour une vue plus
ropprochée
9 Bouton Z
Pour une vue plus
ropprochée
10 Gâchette R
Pour posser sur la vitesas
supérieure (Bolte de
vitesses monuelle)
10 Gâchette L
Pour rétrograder (Bolte
de vitesses monuelle)
Remarque : Les commandes cédessus sont celles

Pendant la caurse

Pour diriger lo voiture du bouton D Non utilisé

Pour faire une pause/ reprendre le ieu

Pour occálárar

Pour une vue plus

Pour freiner

Non utilisé

de vitesses manuelle)

Remarque: Les commandes ci-dessus sont celles
de la configuration por défaut du jeu. Vous pouvez
les offecter différemment oux boutons en utilisant
l'option Key Config (configuration de la monette) su
l'écron Option (voir poge 50).

Cantrol

1 Anolog Thumb Pad

Control	Durante la carrera	Comando
Mando con pulgar analógico	No se usa	Tastiera a pollice analogica
Botón D en la     IZQUIERDA/	Dirige el coche	② Tasto-D a SINISTRA/ DESTRA
DERECHA	N.	2 Tasto-D SU/GIÙ
Botón D     ARRIBA/ABAJO	No se usa	3 Start
3 Start	Hace una pausa en el	4 Tasto A
	juego/reanuda el juego	5 Tasto B
Botón A	Frena el coche	6 Tasto C
Botón B	Acelera el coche	7 Tasto X
Botón C	Frena el coche	8 Tasto Y
Botón X	Amplía la vista	9 Tasto Z
Botón Y     Botón Z	Aumenta la vista Amplía la vista	10 Grilletto R
10 Gotillo R (Der.)	Cambia a una marcho	0 (
	mayor	1) Grilletto L
	(transmisión manual)	
(I) Gatillo L (Izq.)	Combia a una marcha menor	A
	(transmisión manual)	Nota: Ques e sono le in
Mater Estes son les aiu	stes originales del juego. Las	gioco. Le funzioni di com cambiate in Key Config s

funciones de control pueden cambiarse en Configuración de los botones (Key Config) de la pantalla de Opciones (Options) (Consulta la página

2 R-toets OMHÓOG/ Non usata Mette in pausa/riprende (3) Start il gioco Fa frenare l'auto En accelerare l'auto Toets A Fa frenare l'auta Allorga la veduta Ingrandisce la veduta (7) Toets X Allarga la veduta Cambia in una marcia 8 Toets Y noiù alta (trasmissione manuale) 9 Toets Z Cambia in una marcia niù hassa (trasmissione manuale) este sono le impostazioni di default per il zioni di comando possono essere Key Confia sulla schermata delle

apzioni (vedi a pagina 51).

Durante la corsa

Non usata

Guida l'auto

Toets

1) Analoge duimblok

LINKS/RECHTS

2 R-togts NAAR

Toets B

Toets C

10 Trekker R Om in een hogere versnelling te schakelen (Handaeschakelde transmissie) (II) Trekker L Om in een lagere versnelling te schakelen (Handaeschakelde transmissie) Opmerking: De hierboven vermelde toetsfuncties zijn de standaardinstellingen. Eventueel kunnen de toetsfuncties worden gewijzigd. Zie hiervoor Key Config (Toetsconfiguratie) op het scherm Option (Opties) op blz. 51.

Tiidens de race

Om te pauzeren en na

een pauze weer verder

Om de gezichtshoek te

Om de gezichtshoek te

Om de gezichtshoek te

Geen effect

Om te sturen

Geen effect

te spelen

Om te remmen

Om te remmen

verbreden

vergroten

verbreden

Om te accelereren

#### **Davtona Modes**

# Arcade

- 1) From the Course Select screen choose where you'll take on the pack of second bests. Press the D-Button UP or DOWN and Button A or C to select
- 2 After you select the course choose your rocer. Press the D-Button UP or DOWN and Button A or C to select. Do the same for AT (Automotic Transmission) or MT (Manual Transmission). It is suggested that you start play using the Automatic Tronsmission. The AT gives you time to get used to the basic controls and course layouts. Select the

MT type ofter you have raced several times.

# Daytona-Spielmodi

## Arcade (Spielhalle)

- 1) Wöhlen Sie ouf dem Rennstreckenwohl-Bildschirm (Course Select) ous, wo Sie es mit dem zweitklossigen Feld oufnehmen wollen. Drücken Sie dos Steuerkreuz nach ORFN oder UNTFN um dos Gewünschte hervorzuheben, und geben Sie donn Ihre Wohl durch Drücken der Toste A. oder C ein. 2 Nochdem Sie die Rennstrecke festgelegt haben.
- wöhlen Sie Ihren Rennwagen gus. Drücken Sie dos Steuerkreuz noch OBEN ader UNTEN, um dos Gewünschte hervorzuheben, und geben Sie donn thre Wahl durch Drücken der Toste A oder C ein. Der Vorgang ist für AT (Automotikgetriebe) und MT (Scholtgetriebe) gleich. Es ist rotsom, dos Spiel zunächst mit dem Automotikgetriebe zu beginnen. Dos Autamotikgetriebe gibt Ihnen Zeit, sich mit den grundlegenden Funktionen der Bedienungselemente und den Streckenführungen der verschiedenen Rennstrecken vertrout zu mochen Wöhlen Sie dos Schaltgetriebe (MT) erst, nachdem Sie mehrere Rennen obsolviert heben.

# Les modes de Daytona

#### Le mode Arcade (course contre l'ordinateur)

- 1) Choisissez votre circuit sur l'écron de sélection de circuit. Pour celo, oppuyez sur le HAUT ou le BAS du bouton D pour foire votre choix, puis sur le bouton A ou C pour volider.
- 2 Après celo, choisissez votre voiture. Appuyez sur le HAUT ou le BAS du bouton D pour sélectionner une voiture, puis volidez ovec le bouton A ou C. De lo même monière, choisissez votre boîte de vitesses : AT (boîte de vitesses outomotique) ou MT (boîte de vitesses monuelle). Nous vous conseillons de commencer por une boîte de vitesses outomotique (type AT). Ceci vous permettro de vous fomilioriser ovec les commondes principoles et les porticulorités des circuits. Après plusieurs courses, vaus pourrez posser à une boîte de vitesses monuelle (type





### **Modos Daytona**

# Arcade (Arcade)

- D En la pantalla de Selección de circuito (Course Select) elige el lugar donde quieras llevar a correr al pelotón de los mejores, por detrás tuyo, claro está. Presiona el Botón D ARRIBA o ABAIO para resaltar y el Botón A o C para seleccionar lo resultado.
- Cuando havas seleccionado el circuito. selecciona tu niloto. Presiona el Rotón D ARRIRA a ABAIO para resultar y el Botón A o C para seleccionar. Haz lo mismo para AT (Transmisión automática) o MT (Transmisión manual). Es aconseiable que al iniciarte en el juego uses la transmisión automática. La AT te da tiempo a acostumbrarte a los controles básicos y al trazado de los circuitos. Selecciona el tipo MT después de haber corrido varias veces.

# Arcade (Sala giochi)

# Modalità Daytona

- ① Dalla schermata di selezione del circuito sceali dove sfiderai la massa dei migliori secondi piloti. Premi il tasto-D SU o GIÙ e il tasto A o C per selezionare
- 2 Dopo aver selezionato il circuita sceali la tua auto da corra Premi il tarto D SII o GILLe il tarto A o C per selezionare. Fai la stessa operazione per AT (trasmissione automatica) o MT (trasmissione manuale). Viene suggerito di iniziare a giocare usando la trasmissione automatica. L'AT ti concede il tempo di abituarti ai comandi fondamentali e ai tracciati dei circuiti. Seleziona il tipo MT dono aver gorso diverse volte

# Moduskeuze voor Daytona

# Arcade (Arcademodus)

- (1) On het scherm Course Select (Parcourskeuze) kies je het parcours waar je de andere coureurs wilt verslaan. Vernlaats de markering naar het gewenste parcours door de Ritoets OMHOOG of OMLAAG te drukken en hevestig jouw keuze door indrukken van toets A of C.
  - Vervolgens moet ie jouw coureur kiezen. Verplaats de markering naar de gewenste coursur door de R-toets OMHOOG of OMIAAG te drukken en bevestig jouw keuze door indrukken van toets A of C. Doe hetzelfde voor AT (automatische transmissie) of MT (handaeschakelde transmissie). Het is raadzaam om met de automatische transmissie te beginnen. Met de automatische transmissie heb je meer tijd am vertrouwd te raken met de belangrijkste toetsfuncties en de verschillende parcoursen. Nadat je meerdere keren hebt gereden, kun je de handaeschakelde transmissie gaan gebruiken.

#### Time Attack

In Time Attack select the course as you would in Arcade Mode (see page 32). Both the fostest lap and best time for the course ore listed. No doubt there will be new times listed after you finish the course and occess this screen the next time around, riphl?

Agoin, as in Arcade Mode, select the machine and transmission type which will lead you to victory (see page 32).

Choose the length of your run. In FREE RUN you roce os mony lops os desired. Press the D-Button UP or DOWN and Button A or C to highlight.

To leave a FREE RUN race, press Buttons A, B and C simultaneously.

## Time Attack (Zeitfahren)

In diesem Modus wöhlen Sie zunöchst die Rennstrucke our, wie im Arcode-Modus (siehe Seite 32). Die Zeit der schnellsten Runde und die Bestzeit für die Rennstrecke werden oulgelistet. Et bestzeit kein Zweifel dezon, doß hier neue Bestzeiten ongezeigt werden, nochdem Sie die Rennstrecke obsolviert hoben und diesen Bildschirm dos, nöchste Mol aufunfen nicht wohr?

Wöhlen Sie donn, ebenfolls wie im Arcade Modus, die Moschine und den Getriebetyp ous, mit denen Sie zum Siea fohren werden (siehe Seite 32).

Bestimmen Sie die Lönge des Rennens, Bei FREE RUNk können Sie soviele Runden fohren, wie Sie wollen. Drücken Sie dos Steuerkreuz noch OBEN oder UNTEN, um das Gewünschte hervorzuheben, und geben Sie donn litre Wahl durch Drücken der Toste Anders Cein.

Um ein Rennen mit unbegrenzter Rundenzohl (FRBE RUN) zu verfassen, drücken Sie die Tosten A, B und C gleichzeiotig:

#### Le mode Time Attack (course contre la montre)

Choisissez votre circuit de la montère décrite pour le mode Arcade (voir page 32). Vous pouvez voir le meilleur temps réalisé pour un tour et pour le circuit. Bientôt, ce seront vos propres résultats qui figurerant sist.

Comme en mode Arcode, choisissez lo voiture et le type de boîte de vitesses qui vous mêneront à lo victoire (voir lo page 32).

Choisissez lo longueur du porcours. Si vous choisissez FRERUN (nombre de tours illimité), vous pourrez courir oubnt de tours que vous le voudrez. Appuyez sur le HAUT ou le BAS du bouton D pour foire votre choix, puis volidez ovec le bouton A ou C.

Pour quitter une course FREE RUN, oppuyez en même temps sur les boutons A. B et C.



## Time Attack (Contrarreloi)

En el mada Cantrarrelai selecciona el circuita de la misma manera que en el mada Arcade (cansulta la página 33). Se listarán las tiempas de la mejar vuelta y del circuita. Na hay duda de que cuanda finalices el circuita la práxima vez y accedas a esta pantalla vas a encantrar listadas nuevas marcas récard. ¿verdad?

También aquí, cama en el mada Arcade, selecciana la máquina y el tipa de transmisión can las que te harás can la victoria (cansulta la página 33).

Eliae la duración de la carrera. En FREE RUN (Carrera libre) puedes dar tantas vueltas cama quieras, Presiana el Batán D ARRIBA a ABAJO para resaltar y el Batán A a C para seleccianar.

Para salir de una carrera EREE RUN (Carrera libre) presiana el Batán A, B y C simultáneamente.

#### Time Attack (Sfida contro il tempo) Time Attack (Tijdsaanvalmodus) In Time Attack seleziana il circuita came faresti nella

madalità Arcade (vedi a pagina 33). Vengana elencati sia il aira più veloce che il tempo mialiare per il circuita. Senza dubbia ci saranna elencati nuavi tempi dapa aver finita il circuita ed essere entrata di nuava in auesta schermata, nan è vera?

Ancara came nella madalità Arcade, seleziana l'auta e il tipa di trasmissione che ti parterà falla vittaria (vedi a pagina 33).

Sceali la durata della tua carsa. In FREE RUN (carsa libera) carri per quanti giri desideri. Premi`il tasto-D SU a GIÙ e il tasta A a C per illuminare,

Per abbandanare una carsa FREE RUN premi simultaneamente i tasti A, B e C

## In de Tiidsaanvalmadus kies ie het parcaurs ap

dezelfde manier als'in de Arcademadus (zie blz. 33). Zawel de beste randetiid als de beste tiid voor het parcours warden aangegeven. Kun iii ervaar zargen dat er de volgende keer nag betere tijden ap dit scharm varmald stoon? Evenals in de Arcademadus kies je aak hier de

gewenste raceauta en het saart transmissie waarmee je de averwinning wilt behalen (zie blz. 33). Kies het aantal randes dat je wilt rijden. Bij FREE

RUN (Onbenerkt aantal randes) kun ie een anhenerkt aantal randes riiden. Om te markeren de R-taets OMHOOG of OMLAAG drukken, en de taets A of C indrukken. Om een FREE RUN race te verlaten de taetsen A. B.

en C aeliitiidia indrukken.

## 2Player Battle

After challenging your friend, get ready for some fast-paced racing! Player 1 selects the course as in Arcade mode (see page 32).

Select cars and transmission types at the same time (see page 32). The same car can be chosen by both ployers if destroic. After selecting, Ployer 1 selects the length of the race, 8 laps or 15 laps. Alternatively he are she can select a Time Lag race for a head start on Player 2. Press the D-Button UP or DOWN and Button Aug Ct. to select

When a Time Lag race is selected Player 1 then selects the amount of time he or she starts before Player 2. Select from 1 - 9 seconds. Press the D-Button UP or DOWN and Button A or C to select.



#### 2Player Battle (2-Spieler-Wettkampf)

Fordem Sie Ihren Freund heraus, und machen Sie sich auf tempogeladene Renn-Action gefaß!! Spieler I wählt die Rennstrecke aus, wie im Arcade-Modus (siehe Seite 32).
Wählen Sie Wagen und Getriebetvgen gleichzeitig

ous Liefe Seite 321, Auf Wansch kann darauthe Wagen van beiden Spielen geweldt werden in Anschließend bestimmt Spieler I die Länge dar Anschließend bestimmt Spieler I die Länge dar Rennens: 8 der 15 Runden. Hier platen Sie auch die Möglichkeit, eine Zpieldfreuze (Tirms Log) onzugeben, um Spieler I einem Vasgerung vor Spieler 2 zu geben. Drücken Sie das Spieler kleinen Vasgerung vor Applied von Vierken, wird der Gewinschleit einer Vorziehben, und geben sie dann Ihre Wohl druch Drücke nach erfalle Vogler Cert festellt Agler Cert

Bei Wahl der Zeildifferenz Funktion (Time Log) gibt Spieler I dan Zeilbertag ein, um den er vor Spieler 2 startet. Zer Augwahl sich ein zeilbetrag von 1 bes 9 Sekunden. Drücken Sie das Steuerkreuz nach OBEN der IJMTEN, um das Zewinsche hervorzubeben, und geben Sie dann Ihre Wahl durch Drücken der Jatue & drück.

#### Le mode 2Player Battle (compétition 2 joueurs)

Après avoir lancé un défi à votre ami, préparez-vous à une course d'enfer I C'est le joueur 1 qui choisit le circuit en procédant comme en mode Arcade (voir page 32).

Near Choisses ensuite tous deux votre voiture et votre beite de Visses tovict page 32, Si vous te votre beite de Visses tovict page 32, Si vous te votre page 26, sous poinces choice que deux de même votre. Après colo, le jouver 1 choiste la longueur du percour, 8 ou 15 tours). Il peut oussi choist une course Time to gli, le jouver 1 port quelques secondes course Time to gli, le jouver 1 port quelques secondes vous le jouver 2, Appyeze zur le HAUT ou le BAS du bouton D pour faire votre choix, puis voillez avec le bouton A ou C.

Si vous avez choisi une course Time Lag (course avec handicap), le joueur 1 choisir le nombre de secondes qu'il partira avant le joueur 2. Yous pouvez choisir entre 1 at 9 secondes. Appuyez sur le HAUT au le BAS du bouton 1 pour faire votre choix, puis validez avec le bouton A au C.

## 2Player Battle (Reto entre dos jugadores)

Una vez acepte el reta tu amigo (prepárote para unas carreras de tramas rápidas! El jugodar 1 selecciana el circuito de la mismo monera que en el moda Arcade (cansulto la pásino 331).

Seleccionad coches y lipos de transmisión ol misma liempo (cansulo la página 33). Ambas igrapdares podásis lelajir el misma coche si así la deseásis. A continuación el liguador 1 selecciona la duración de la correra, 8 vuelhos a 15 vuelhos. Según quien seo el mejar, el lipodar 1 puede seleccionar una correra can Tiempa de desisse (Time Log) poro solir con venío i respecta al jugador 2. Presiona el Babria. D ARRÍRA a ABAIO poro resoltar y el Botón A a C

Cuonda se seleccione uno correra con Tiempa de desfose (Time Lap), el jugador 1 seleccionará el litempo de ventojo con el que soldrá en lo carre lo respecta al jugadar 2. Selecciana de 1 a 9 segundas. Presiana el Botán D ARRIBA a ABAJO para resoltor y el Batón A a C por seleccionar.

## 2Player Battle (Scontro a 2 giocatori)

Dapa aver sfidata il tua amica preparati per quolche carsa velacel Il giacatare 1 seleziano il circuita came nello modolitò Arcode (vedi o pogino 33).

Contemporoneamente seleziono i fipi di outo e di tramsistano (evidi pogino 33). La tesso avua puà essere scello da entrambi i giocatori, se la desidento. Dopa aver effentuata la scello,  $\mathcal{H}$  giocatori e leetizano lo duroto dello corso 8 girrilo 13 giri. Alternativamente è possibile selezionare una corsa can un intervallo di tempo que fin Ventraggio sul giocotore 2. Premi i tatis-O SU G G0 e il fasto A0 co per selezionare.

Quando viene selezionata una carsa con un intervalla di tempo, il giacotore 1 seleziona la lunghezza di tempo can cut inizio prima del giacotore 2. Seleziona da 1, a 9 secondi. Premi il tosto-D SU o GIÙ e il tosto A o C per selezionore.

## 2Player Battle (2 Spelers tegen elkaar)

In deze modus kun je het tegen een vriend apnemen. Bereid je alvost voar, voor flink wat actiel Speler 1 kiest het parcours ap dezelfde monier als in de Arcademadus (zie blz. 33).

Bildig agellers löszen tegellikerlijd hun roceauta en het soort transmisel (zie blz. 38). Desgewenst kajnene beide spelers dezellde roceauta kizene. No jehr trades van dezes kuzes tietst peler 1 het gewenste oantal randes: 8 of 1 5, in plaats doarvon klon hij aak een coer mel tijdverstell klezen om iets eerder te vertrekken als speler 2. Verplaats de markering naar de gewenste kuzes. De soort 6R Robest OMHOOG of OMLAAG te drukken, en bevestigt jouw keuze door indrukken van loest A of C.

Wanneer er een race met lijdsverschi is gekozevel meet speler 1 bovendien oongeven, hoeveel scanden eerder dan speler 2 hij wil vertrekken. Je hebt de keuze uit 11 /m 9 seconden. Verploots de markering noor de gewenste keuze daar de Ralaets OMHOOG af OMIAAG te drukken, en bevestig jaww keuze daar indrukken van teets A af Cr. When on B laps or 15 laps race is selected, you can select to deloy the start of one of the players. Press and additional build be able to the start of Thyer and the Michael Build below the selection of Thyer runnber indicates how many seconds the Player is unable indicates how many seconds the Player is deloyed. Press Start or Buston Aor Cr Coordina. Next, set the Cor Boost option. Press the D-Botton IV or D-DWN to highlight ON to OFF. Sete CON to give a boost to the engine (and thus the speed) of the slowers can the race. Plass Start or Potent A or

Wenn Sie ein Rennen über B oder 15 Runden wählen, haben Sie die Möalichkeit, den Start eines der Spieler zu verzögern. Halten Sie das Steuerkreuz entweder nach OBEN oder UNTEN gedrückt, um den Start von Spieler 1 bzw. von Spieler 2 zu verzögern. Die Zahl gibt die Sekunden. an, um die der Start verzögert wird. Drücken Sie Start oder Taste A oder C zur Bestätigung, Stellen Sie als nächstes die Option "Cor Boost" (Ladedruckverstärkung) ein. Drücken Sie das Steuerkreuz entweder nach OBEN oder UNTEN, um ON bzw. OFF hervorzuheben, Wählen Sie ON, um die Motorleistung (und damit die Geschwindigkeit) des langsameren Wagens im Rennen zu erhöhen. Drücken Sie Start oder Taste A oder C zur Bestätigung.

Si vous chaisissez un parcours de B ou 15 tours, vous avez la possibilité de retarder le départ de l'un des joueurs. Appuvez sur le HAUT du bouton D et maintenez-le enfancé pour retarder le départ du ioueur 1. Appuvez sur le BAS du bouton D et maintenez-le enfoncé pour retarder le départ du joueur 2. Le nombre affiché est le nombre de secondes de retard. Validez en oppuvant sur Start ou sur le bouton A ou C. Activez ou désactivez ensuite l'option Car Boost (mode turbo), Appuvez sur le HAUT ou le BAS du bouton D pour sélectionner ON (mode turbo activé) ou OFF (mode turbo désactivé). Si vous choisissez ON, ceci aonfle (et accélère) le moteur du véhicule le plus lent de la course. Validez en appuvant sur Start ou sur le bouton A ou C

Clanda ellecciones una carener de 8 d. 15 weeks, puedes selecciones reterior la sollatide de una de los inguadores. Mantén presionada a Batén D ARRIBA para reterior la sollada del jugador 1. A RRIBA para reterior la sollada del jugador 1. El número la mantena de la compara de la compara de la compara presiona de reterior con la que sole el jugador. Presiona Start e el Batén A a C. para pose la compara del presiona del presiona pose l'Aumenta de poencia). Presiona a Batén D ARRIBA o ABAIO para seleccionar CN u o DFF. Selecciona CN para comienta la polación del correro. Presiona el Botón A C. para confilmen. Quando viene selezionado una coraz con 8 o 15 gir justi post estacionado una coraz con 8 o 15 gir justi post estacionado el intradre la partera del una del giocatori. Mantinei priemato il lasto 6 SU per intradre la priemato del giocatori o 1 o GIÚ per intradre la priemato del giocatori o 1 o GIÚ per intradre con indica di apunti secondi viene ritardeto il giocatoria. Penti Stato el Islato A o Cipro conference. Poi imposto l'opsione Cori Boost (sovollamentazione del truot). Penti il latato 5 SU o GIÚ per illuminare ON o OTI. Seleziono ON per socializatoria il micro le quindi cuminaria la consortiamenta in fundo e quandi cuminaria la consortiamenta in fundo e coraz. Premi Sistri o il Islato A o C. per conference.

Wanneer er een race met 8 rondes of 15 rondes is aekozen, kun ie één van de spelers desaewenst met enige vertraging laten starten. Om speler 1 met enige vertraging te laten starten, moet je de R-toets OMHOOG drukken en ingedrukt houden. Om speler 2 met enfae vertraging te laten starten, moet ie de R-toets OMLAAG drukken en ingedrukt houden. Om jouw keuze te bevestigen, druk je op Start of op toets A of C. Vervolgens moet ie de optie Car Boost (Hoger vermogen) instellen. Om de markering op ON (Aan) of OFF (Uit) te zetten, druk ie de R-toets OMHOOG of OMLAAG, Om het vermagen van de motor (en dus ook de snelheid) van de langzaamste auto in de race te verhogen. kies je ON (Aan). Om jouw keuze te bevestigen, druk je op Start of op toets A of C.

### Records

The second best feeling after setting a top time for a course is to see your run listed in the record back. Press the D-Button UP or DOWN to taggle between Arcade and Time Attack top scores. The example below helps illustrate how to access a percent.

Let's say you just ran a Grand Prix roce in Dinosour Conyon in the Arcode Mode. If Arcode is nat olready highlighted, press the D&uton UP or DOWN to do a. Neet press the D&uton UP or DOWN to do a. Neet press the D&uton B(OHT) to access the courses column, and press UP or DOWN until Dinosour Coryon is highlighted. Press the D&uton R(OHT) again to access the Game Mode type column, and UP or DOWN until Grand Prix is highlighted. Press Button X to scroll down and Button Z10 scroll un the list of loss access.



## Records (Rekorde)

Dos zweitbeste Gefühl nach dem Aufstellen einer Spitzenzeit für eine Rennstrecke ist, Ihren Lauf im Rekordbuch verzeichnet zu sehen. Drücken Sie das Steuerkreuz nach OBEN oder UNIEN, um zwischen den Bestzeiten für die Modi "Arcade" um "Time Attack" umzuschalten. Das folgende Beispiel veranschaulicht, wie Sie auf einen Rekord zugreifen.

## Le mode Records (livre des records)

Au plaisir de gagner, s'ajoute celui de voir son nom figurer dans le livre des records. Appuyez sur le HAUT ou le BAS du bautan D paur posser olterhalivement entre les résultats du made Arcade et caux du mode Time Attack. L'exemple ci-dessous vous montre comme accéder à un record.

Supposons que vous oyez participé à un "Grand Pina" sur le circui Dinascux Caryon en mode Pina" sur le circui Dinascux Caryon en mode Conference de l'Accole de l'

## Records (Registros)

La segunda mejor sensación después de obtener un liempo récorde en el circuito es poder ver lu propia carrera listada en el libro de registro. Presiona el Botón D ARRIBA O ABAJO para cambiar entre las mejores puntuaciones de los modos Arcade y Contrarrelo; El ejemplo de abajo ayuda a compenente como acceder a un resistro.

Vamos a suponer que acobas de correr una carrera del Grand Pir, en Binasaux Campro en el modo del Grand Pir, en Binasaux Campro en el modo proposa de Bodri A REIBA o ABAJO para resolarol. Lusgo presiona el Bodri D en la 12COUIREA DE DESECHA para acesta del columa de circulos, y presiona ARRIBA A GABJO hadra tesablo Dinasoux Carryon. Vulvet a presionar el Bodri D en la DESECHA para acesta en la columa de Mado de jueja (Game Model), y Columa de Mado de jueja (Game Model), y Presiona el Bodri D Rei para distante en la columa de Mado de jueja (Game Model), y Presiona el Bodri D Rei para del Bodri D Presiona del Bodri D para entrecadar y el Bodri D. Presiona el Bodri D para entrecadar y el Bodri D. Presiona el Bodri N para entrecadar y el Bodri D. Presiona el Bodri N para entrecadar y el Bodri D. Presiona el Bodri N para entrecadar y el Bodri D.

## Records (Record)

La seconda sensazione migliore dopa over stobilito un tempo migliore per un circulto è di vedere la tua corsa elencata nel libro del record. Premi il tauto D SU o GIÚ per alternare i punteggi migliori delle modalità Arcade e di sifiad cantro il tempo. L'asempio seguente aiuto ad illustrare il modo in cui accadere ad un record.

Supposione che lu obbio appena corso un Grun Premio nei Dinoscui Coryon nella nodolilà Arcolo. Se Arcode non è giù illuminoto, premi il asso D GUO (Oll per facto Po jermi il asso D GUO GUO per facto Po jermi il asso D GUO co GUI (Deche il Dissoura Coryon) vener il asso o GUI (Deche il Dissoura Coryon) vener ul truficoto. Premi di novo il tasto D a DESTRA per decedera col li colorino al figino e il mosti a diposi con Super la cororeni proporti di proporti di X per factorieni più e il tasto Z per far scorere in sel relevo dell'ampsigni millioni.

## Records (Records)

Er goat piels bowen het behalen van een recordeijd voor een parcaurs, maar het is ook erg leuk om jouw records op het schem ne bekijken. Voor het bekijken van de bese leiden die er respectievelijk in de Arcademodus en Tijdsaanvelmodus zijn behoold, dauk is de Roets OMHOOG of OMLAAG. Aan de hand van het onderntaande voorbeeld kun je zien boe je de records kunt bekijken.

Stel dat je zojuist in de Arcademodus op het parcours van Dinosaur Canvon een race om de Grand Prix hebt gereden. Verplaats de markerina naar Arcade door de Ranets OMHOOG of OMLAAG te drukken, indien de markering nog niet op Arcade stond. Druk daarna de R-toets NAAR RECHTS om de kolom met de parcoursen binnen te gaan. Druk het benodigde aantal keren de R-toets OMHOOG of OMLAAG totdat de markering op Dinosaur Canyon staat. Druk daarna opnieuw de R-toets NAAR RECHTS om de kolom met de verschillende spelmodi binnen te gaan. Druk het benodiade aantal keren de R-toets OMHOOG of OMLAAG totdat de markering op Grand Prix staat. Om de lijst met records te doorlopen, druk je op toets X (omlagg) of toets Z (omhoog),

- For Time Attock courses, press Button A to access
  the list of fastest section times. When finished
  reviewing press Button A to return to the course
- ② The car and tronsmission types are listed on the screen. Next to them are the record setters and their times for the race. An R indicates that the record setter ran the course backwards.
- Im Folle von Zelfichren ouf Rennstrecken drücken Sie die Toste A, um die Liste der schnellsten Zwischenzeilen oufvlen. Wenn Sie mit der Durchsicht fertig sind, drücken Sie Toste A, um wieder ouf die Rennstreckenzeilen zwickzuschollen.

  2 Ne Wessen, und Gestücksters zustalen auf
  - 2 Die Wagen- und Getriebetypen werden auf dem Bildschirm aufgelistel. Doneben werden die Rekordfahrer und ihre Zeiten für dos Rennen angezeigt. Ein R zeigt on, doß der Rekordfahrer die Rennstrecke rückwörts gefahren ist.
- Pour les porcours du mode Time Attock, oppuyez sur le bouten A pour occéder à la liste des meilleurs temps pour une section d'un tour. Après avoir terminé, oppuyez sur le bouten A pour revenir aux temps de parcours.
- 2 Ces types de voiture et de boîte de vitesses sont indiqués à l'écron. À côté, vous pouvez voir lo fiste des meilleurs pilotes et les temps qu'ils ont réalisés pour la course. Un "R" indique que le pilote o fait le parcours à l'envers.



- 1) En los circuitos de Contrarreloj (Time Attack), puedes presianar el Batán A para ver la lista de los mejores tiempos parcioles. Cuanda hoyas terminado de revisantos presiona el Botón A para
  - volver a los tiempos totales del circuito.

    ② Las tipos de coche y transmisión se listan en la pantalla. Junta a ellas se encuentran los batidores de las récards y sus tiempos en campletar la carrera. Una R indica que el batidor ha retracedido en su récord.
- Per i circuiti di Time Attack premi il tasta A per accedere all'elenco dei tempi parziali più velaci. Al termine della revisione premi il tasto A per ritornare ai tempi del circuito.
- ② Sulla schermata sano elencati i lipi di auto e di trasmissiane. Accanta ci sano i pilati che hanno stabilito i record e i loro tempi per la corsa. Una R indica che il pilata che ha stabilita il recard ha corsa il circuito in sensa inversa.
- Vaar parcoursen in de Tijdsaanvalmodus, kun j de beste rondeltijden bekijken door indrukken v toets A. Wanneer je klaar bent met kijken, druk ap taels A am terug te keren naar de tijden voc het parcours.
- 2 Op het scherm warden de raceauto en het soo transmissie aangegeven. Daarnaast zie je de namen van de recardhauder en de daar hen behaalde tijden in de desbetreffende roce. De letter "R" betekent dat de recordhouder het parcours in achterwaartse richting heeft gerede

## Options

Press the D-Buttan UP ar DOWN to highlight an option, Unless otherwise noted, press the D-Buttan LEFT or RIGHT to chonge the option setting.

Handling (SLOW, NORMAL, QUICK)
Select haw quickly your mochine responds to the
gome controls.

## Arcade

Game Mode (NORMAL, GRAND PRIX, ENDURANCE)

Chaose the length of the roce with this setting. The

Difficulty (EASY, NORMAL, HARD)
The more difficult the gome, the less time you are given to camplete the lop section, and the more skilled your appagents are.



## Options (Optionen)

die Bedienungselemente rengiert. A

Rennstrecke unterschiedlich.

Gegner.

Drücken Sie dos Steuerkreuz noch OBEN oder UNTEN, um eine Option hervorzuheben. Falls nicht anders ongegeben, drücken Sie dos Steuerkreuz nach UNKS oder RECHTS, um die Einstellung der Option zu ändern.

### Handling: SLOW, NORMAL, QUICK (Fahrverhalten: langsam, mittel, schnell) Damit bestimmen Sie, wie schnell lhre Maschine auf

Arcade
Game Mode: NORMAL, GRAND PRIX,

ENDURANCE (Spielmodus: normal, Grand Prix, Dauerrennen) Mit dieser Einstellung wähler Sie die Länge des Rennens. Die Anzohl der Runden ist je noch

Difficulty: EASY, NORMAL, HARD (Schwierigkeitsgrad: leicht, mittel, schwer) Je höher der Schwierigkeitsgrad des Spiels ist, desta

Je höher der Schwierigkeitsgrad des Spiels ist, der weniger Zeit haben Sie zur Bewöltigung des Rundenabschnitts, und desto geschickter sind Ihre

## Options (Le mode Options)

Appuyez sur le HAUT ou le BAS du bauton D pour sélectionner une option. Sauf indication controire, oppuyez sur la GAUCHE ou la DROITE du bautan D pour faire un choix à l'intérieur de cette option.

Handling: SLOW, NORMAL, QUICK (comportement routier: lent, normal, rapide)

Cette option yous permet de choisir la rapidité ovec

laquelle votre vaiture répand aux cammondes.

## Arcade

Game mode (mode de jeu): NORMAL,
GRAND PRIX, ENDURANCE
Cette gotion yous permet de choisir la longueur du

parcours. Le nombre de taurs est différent selan le circuit.

Difficulty: EASY, NORMAL, HARD

(difficulté : facile, normal, difficile) Plus le jeu est difficile, mains vous avez de temps pour terminer une section du tour et plus vas

## Options (Opciones)

Presiona el Botón D ARRIBA o ABAJO para resaltar una opción. A menos que se indique de otra manera, presiona el Botón D en la IZQUIERDA o DERECHA para cambiar el ajuste de la opción.

Handling: SLOW, NORMAL, QUICK (Conducción: Lenta, normal, rápida) Selecciona la rapidez con la que quieras que responda tu máquina a los controles del juego.

Arcade (Arcade)

Game Made: NORMAL, GRAND PRIX, ENDURANCE (Modo de juego: Normol, Grand Prix, Resistencia)

Elije la duración de la carrera con estos ajustes. El número de vueltas variará en función del circuito.

Difficulty: EASY, NORMAL, HARD (Dificultad: Fácil, Narmal, Difícil)
Cuanto más difícil sea el juego, menos tiempo tendrás para campletar las vueltas, y más habilidad tendrán lus rivoles.

--

## Options (Opzioni)

Premi il tasto-D SU o GIÙ per illuminare un'opzione. Salva annotazione contrario, premi il tasto-D a SINISTRA o a DESTRA per cambiare l'impostazione dell'opzione.

Handling: SLOW, NORMAL, QUICK (Modo di maneggiare: lento, normole,

veloce)
Seleziona la velocità con cui la tua auto risponde ai
comandi di gioco.

Arcade (Sala giochi)

Game Made: NORMAL, GRAND PRIX, ENDURANCE (Madolità di gioca: normale, Gran Premia, resistenzo) Sceali la durata della corsa con questa

impostazione, il numero di giri varia secondo il circuito. Difficulty: EASY, NORMAL, HARD

(Difficaltà: facile, narmale, difficile)
Più difficile è il gioco, meno tempo li viene concesso
per campletare la sezione del giro e più esperti sono
i tuoi avversari.

Options (Opties)

Verplaats de markering naar de gewenste optie door de Roess OMHOOG of OMLAAG te drukken Om de instelling van de optie te wijzigen, druk je de Roess NAAR LINKS of NAAR RECHTS, tenzij anders staal aangegeven.

Handling: SLOW, NORMAL, QUICK (Bediening: langzaam, normaal, snel) Hier kies je de snelheid waarmee jouw auto op de bediening moet reageren.

Arcade (Arcade modus)

Game Made: NORMAL, GRAND PRIX, ENDURANCE (Spelmadus: narmaal, Grand Prix, uithaudingsvermagen) Hier kies je de lengte van de race. Het aantal ronde: verschill in overeensterming met het ogroours.

Difficulty: EASY, NORMAL, HARD (Maeilijkheidsgraod: gemakkelijk, narmool, moeilijk)

Hoe hoger de moeilijkheidsgroad, des te minder tijd je hebt om de ronde te voltooien en des te behendiger jouw tegenstanders.

## Time Campare (ON, OFF) Select ON to have the difference between your

current time and the lap's best time displayed at the end of the lop section.

### Section Lap (ON, OFF)

When this option is enabled, the Section Lap times ore displayed on the game screen (see page 58).

## Time Attack

## Ghast Type (A-F, OFF)

When the Ghost Type option is enabled, an image of the cor which ran the fastest lop to date appears each time you race.

Wotch the image to fomiliarize yourself with the course. With some practice and a bit of luck you too will be toking the corners successfully!

Nate: When the power to the Seag Sotum is turned OFF this option returns to the defoult setting.

## **Time Compare**

Refer to the Arcade Mode option for a description (see above).

### Time Compare: ON, OFF (Zeitvergleich: EIN. AUS)

Wählen Sie ON, um die Differenz zwischen Ihrer aktuellen Zeit und der Rundenbestzeit am Ende des Rundenabschnitts anzeigen zu lassen.

### Section Lap: ON, OFF (Zwischenzeit: EIN, AUS)

Wenn diese Option aktiviert ist, werden die Zwischenzeiten auf dem Spielbildschirm ongezeigt (siehe Seite 5B).

## Time Attack

## Ghost Type: A-F. OFF

(Schattentyp: A-F, AUS) Wenn diese Option aktiviert ist, erscheint jedesmol, wenn Sie ein Rennen fahren, ein Bild des Wagens. der die bislang schnellste Runde gefahren ist.

Beobachten Sie das Bild, um sich mit der Rennstrecke vertraut zu mochen. Mit etwos Übung und ein bißchen Glück werden auch Sie die Kurven bold erfolgreich nehmen!

Hinweis: Beim Ausscholten des Sega Soturn wird diese Option auf die Vorgobe zurückgestellt.

### Time Campare (Zeitvergleich) Entspricht der gleichnamigen Option im Arcade-Modus (siehe oben).

temps: activée, désoctivée)

## Choisissez ON pour que la différence entre votre

Time Compore: ON, OFF (camparaisan de temps octuel at le meilleur temps pour un tour soit indiquée à la fin de la section du tour Section Lap: ON, OFF (temps de parcaurs

### de section : activée, désactivée) Lorsque cette option est activée, les temps de porcours de section sont indiqués sur l'écron de jeu

(voir page 5B). Time Attack

## Ghost Type: A-F, OFF

## (vaiture fontôme : A-F. désoctivée)

Lorsque l'option Ghost Type est octivée, l'image de lo voiture avant réalisé le meilleur temps de porcours jusqu'ici apporaît à chaque fois que vous courez.

Regordez cette image pour vous familiariser avec le parcours. Avec un peu de protique et de la chance. vous négocierez les virages comme un champion. yous oussi !

Remarque: Lorsque vous éteignez votre Sego Soturn, cette option revient à son état par défout.

Time Campore (comparaisan de temps) Cette option est décrite sous "Arcade", voir cidossus

# Time Compore: ON, OFF (Comporación de tiempos: Sí, No) Selecciona ON para que al finalizar la vuelta se muestre el tiempo que has conseguido y el tiempo récord de la misma.

### Section Lop: YES, NO (Tiempo porciol: Si, No)

Cuando se seleccione ON, se mostrarán en la pantalla del juego los tiempos parciales de la vuelta (consulta la página 59).

## Time Attack (Contrarreloi)

## Ghost Type: A-F, OFF

(Tipo fontosmo: A-F, Desoctivodo)
Si activas esta función, cado vez que corras
aparecerá la imagen del coche que haya
completado la vuelta en menos tiempo hasta el
momento.

Observa la imagen para familiarizarte con el circuito. ¡Con algo de práctica y un poco de suerte también podrás verte a fi mismo tomando las curvas con gran éxitol

Noto: Cuando desconectes la alimentación del Sega Saturn esta función retornará a su ajuste original.

Time compore (Comporoción de tiempos) Consulta la opción del modo Arcade (Arcade Mode) (arriba) para la descrípcián de esta función

## Time Compore: ON, OFF

(Confronto dei tempi: ottivoto, disottivoto) Seleziona ON per avere la differenza tra il tempo attuale e il miglior tempo del giro che è visualizzato alla fine della sezione del giro.

# Section Lop: ON, OFF (Giro porziole: ottivoto, disottivoto) Quanda questa anzione è attivata, i tempi del airo

parziale sono visualizzati sulla schermata **di gi**oco (vedi a pagina 59).

## Time Attack (Sfida contro il tempo)

Ghost Type: A-F, OFF (Tipo di folso immogine: A-F, disottivoto) Quando l'opziane di lipo di falsa immagine è attivata, un'immogine dell'auto che ha corso il gira più veloce finora appare ogni volta che corri. Osserva l'immagine per familiarizzare con il circuito.

Con l'allenamento e un po' di fortuna anche tu prenderai le curve con successol

Noto: Quondo l'alimentazione al Sega Saturn è disattivata (OFF) questa opzione ritorna all'impostazione originale.

## Time Compore (Confronto dei tempi)

Fai riferimento all'opzione della modalità Arcade

## Time Compore: ON/OFF

(Vergelijking von tijden: AAN/UIT)
Wanneer deze optie op AAN staat, zal na elke
ronde het verschil tussen jouw huidige tijd en de
beste rondetijd worden aangegeven.

### Section Lop: ON/OFF (Ronde-onderdeel: AAN/UIT) Wanneer deze optie op AAN staat, zullen op het spelscherm de tijden van de ronde-onderdelen

worden aangegeven (zie blz. 59).

Time Attack (Tiidsaanvalmodus)

## Ghost Type: A-F, OFF

(Spookbeeldfunctie: A t/m F, UIT)
Wanneer de spookbeeldfunctie AAN staat, zal bij
elke race het spookbeeld van de raceauto

verschijnen waarmee je jouw snelste ronde tot dusver hebt gereden. Kijk naar het spookbeeld om bekend te raken met het parcours. Met enige oefening en een beetje seluk zu Jos tij met succes die moeilijke bochten

gerink zur das igt met sücces die moeinijke gochien kunnen nemen!

Opmerking: Wanneer de Sega Saturn wordt uitgeschakeld, zal de standaardinstelling van deze

# optie weer van kracht worden. Time Compore (Vergelijking von tijden)

Voor een beschrijving van deze optie, zie
"Arcademodus" (zie hierboven)

# Section Lan

Refer to the Arcade Mode option for a description (page 46).

### Sound

Press Button A or C to occess this option.

From the Options Sound screen you can test or select the background music (BGM) and sound effects (S.E.) trocks. Press the D-Button LEFT or RIGHT to change the settings for the sound options.

Sound Mode: Select either STEREO or MONO. BGM Volume: Choose a valume level from 1-7. or select OFF for no background music.

BGM Select: Set the background music for each

BGM Test: Use this option to play any of the background music tracks. Press Button A or C to play the track and Button B to stop the track

S.E. Test: Select o track as you would in BGM Test.

## Section Lap (Zwischenzeit)

Entspricht der gleichnamigen Option im Arcade-Modus (Seite 46).

### Sound (Ton)

Wiedergobe.

Drücken Sie Taste A oder C, um ouf diese Option zuzuareifen.

Auf dem Tonoptionen-Bildschirm hoben Sie die Möglichkeit, die Titel der Hintergrundmusik (BGM) sowie die Spuren der Soundeffekte (S.E.) abzuhören und auszuwählen. Drücken Sie das Steuerkreuz nach LINKS oder RECHTS, um die Einstellungen für die Tonoptionen zu ändern.

Sound Mode (Ton-Modus): Damit wählen Sie entweder STEREO oder MONO!

BGM Volume (Hintergrundmusik-Lautstärke): Domit können Sie einen Lautstärkepegel von 1 bis 7 wählen, oder die Hintergrundmusik auch ganz abschalten (OFF).

BGM Select (Hintergrundmusik-Auswahl): Domit können Sie die Hintergrundmusik für iede

Rennstrecke auswöhlen BGM Test (Hintergrundmusik-Test): Mit dieser

Option können Sie leden gewünschten Hintergrundmusiktitel obspielen, Drücken Sie Taste A oder C zum Starten, und Taste B zum Stoppen der

5.E. Test (Soundeffekt-Test): Damit wöhlen Sie die gewünschte Tonspur wie hei BGM Test aus.

Section Lap (temps de parcours de section) Cette option est décrite sous "Arcode", page 46.

## Sound (son)

Appuvez sur le bouton A ou C pour accéder à cette option.

L'écran Options Sound vous permet d'écouter ou de choisir les plages de musique de fond (BGM) et d'affets sonores (S.E.). Appuyez sur lo GAUCHE ou lo DROITE du bouton D pour chonger l'état d'une option de son.

Sound mode (mode de son) Choisissez STEREO OU MONO

BGM Volume (volume de la musique de fond): Vous permet de régler le niveou du son entre 1 et 7 ou de désactiver (OFF) la musique de fond.

BGM Select (sélection de musique de fond) : Vous permet de choisir la musique de fond pour chaque porcours.

BGM Test (écoute de la musique de fond) : Vous permet d'écouter une plage de musique de fond. Appuyez sur le bouton A ou C pour écouter lo plage et sur le bouton B pour arrêter.

S.E. Test (écoute des effets sonores) : Procédez comme pour "BGM Test" ci-dessus.

### Section Lop (Tiempo porciol)

Consulta la opción del modo Arcade (Arcade Mode) (página 47) para la descripción de esta onción

Sound (Sonido) Presiona el Botón A o C para acceder a esta En la pantalla de Opciones de sonido (Options

Sound) puedes probar o seleccionar los tipos de música de fondo (BGM) y los efectos sonoros (S.E.) Presiona el Botón D en la IZQUIERDA o DERECHA para cambiar los ajustes de las opciones de sonido.

Sound Mode (Mode de sonido): Selecciono STEREO o MONO (Estéreo o Managural).

BGM Volume (Volumen BGM): Elige el nivel de volumen de 1 a 7, o selecciona Off para desconectar la música de fondo

BGM Select (Selección de BGM): Ajusta la música de fondo para cada circuito.

BGM Test (Pruebo de BGM): Empleo esto apción para reproducir cualquiera de los tipos de música de fondo. Presiona el Botón A o C. para reproducir un tipo de música y el Botón B para

pararlo. S.E. Test (Pruebo de S.E.): Selecciona un tino de la misma manera que para la prueba de BGM.

Section Lap (Giro porziole) Fai riferimento all'opzione della modalità Arcade per la descrizione (pagina 47).

Sound (Suono) Premi il tasto A o C per accedere a questa opzioneli

Dalla schermata del suono per le opzioni puoi provare o selezionare i brani per la musica di sottofondo (BGM) e per gli effetti sonori (S.E.), Premiil tasto-D a SINISTRA a a DESTRA per cambiare le impostazioni per le opziani del suono

Sound Mode (Modolitò del suono): Seleziona STERFO o MONO

BGM Volume (Volume BGM): Sceali un livello di volume da 1 a 7 o seleziona OFF per non avere la musica di sottofondo

BGM Select (Selezione BGM): Imposta la musica di sottofondo per ciascuo circuito BGM Test (Prove BGM): Usa questa opzione

per fiprodurre uno qualsiasi dei brani di musica di sottofondo. Premi il tasto A o C per riprodurre il brano e il tasto B per interrompere il brano.

S.E. Test (Provo degli effetti sonori): Seleziona un brano come faresti nella prova BGM. Section Lap (Ronde-onderdeel) Voor een beschrijving van deze ontie zie

"Arcademodus" (blz. 47)

Sound (Geluid) Druk op toets A of C om deze optie te kunnen

gebruiken. Vto het geluidsscherm Ontions (Onties) kun ie de achtergrondmuziek (BGM) en de geluidseffecten (S.E.) beluisteren en kiezen. Om de instellingen van

de geluidsopties te wijzigen, druk je de R-toets Sound Made (Geluidsweergave): Kies STEREO of MONO

NAAR LINKS of NAAR RECHTS. BGM Volume (Volume von

ochtergrondmuziek): Kies een volumenivegu van 1 t/m 7 of kies OFF (Uit) indien je geen achterarondmuziek wenst

BGM Select (Achtergrondmuziek kiezen): Stel voor elk parcours de gewenste achtergrondmuziek in.

BGM Test (Achtergrondmuziek testen):

Gebruik deze optie om de gewenste achtergrondmuziek te beluisteren. Om het afspelen van de muziek te laten beginnen, druk je op toets A of C. Om de muziek te stoppen, druk je op toets B.

S.E. Test (Geluidseffecten testen): Kies de geluidseffecten op dezelfde manier als bij het testen van de achtergrondmuziek,

## Key Config

Pick the control configuration for your Control Pod. There are five types. Press the D-Button UP or DOWN to highlight. Press Start or Button A, B or C to return to the main Options screen.

### Exit

Press Start or Button A or C to return to the Mode Select screen.

## Key Config (Tastenbelegung) Diese Ontion gibt Ihnen die Möglichkeit, einen von

Diese Option gibt Imben die Möglichkeit, einen von fürif Bedienungsötzen für Ihr Control Pad auszuwöhlen. Drücken Sie zunächst das Steuerkreuz nach DBEN oder UNTEN, um das Gewönschte hervorzuheben. Drücken Sie Stort oder Taste A, B ader C, um auf den Optionen-Houptbildschirm (Options) zurückzuschollen.

## Exit (Ausgang)

Drücken Sie Start oder Taste A oder C, um auf den Moduswohl-Bildschirm (Mode Select)

## Key Config

(configuration de la manette)
Cette aption vous permet de choisir la configuration

des commandos de la manette. Vous avez la choix entre cing configurations. Appuyez zur le HAUT ou le BAS du bauton D pour faire votre choix. Appuyez sur Starilou su le bouton A, B ou C pour revenir à l'écran Options principal.

## Exit (sortie)

Appuyez sur Stort ou sur le bouton A ou C pour revenir à l'écran de sélection de mode.



## **Key Config**

(Configuración de los botones)

Elige la configuración de los controles para tu mando de control. Hay cinco tipos. Presiona el Botón D ARRIBA o ABAIO para resaltar. Presiona Start o el Botón A, B o C para retornar a la pantalla de Occiones principal.

## Exit (Salir)

Presiona Start o el Botón A o C para retornar a la pantalla de Selección de modo (Mode Select).

## Key Config (Configurozione dei tasti) Ko Scegli la configurazione dei comandi per il tuo Ki

Scegli la configurazione del comandi per il tuo controllo. Ce ne sono cinque lipi. Premi il tasto-D SU o GlÙ per illuminare. Premi il tasto Start, A, B o C per ritornare alla schermata principale delle opzioni (Options).

## Exit (uscito)

Premi il tasto Start, A o C per ritornare alla schermata di selezione della modalità (Mode Select).

## Key Config (Toetsconfiguratie) Kies de gewenste toetsconfiguratie voor Jouw

Kies de gewenste toetsconfiguratie voor Jow bederingstoble. Je hebt de keuze uit vijf configuraties. Verplaats de markering naar de gewenste keuze door de Rotest OMHOOG of OMLAAG ie drukken. Druk op Start of toets A, B of C om lerug te keren naar het hoofdscherm Options (Opties).

### Exit (Uit)

Druk op Start of toets A of C om terug te keren naar het scherm Mode Select (Moduskeuze).

## The Race is on!

During the roce you'll need to pass the start line in the time allotted ar the roce is over far you. Any additional time you still had when you passed the start line is added to the past lon.

Yau need to watch your back and sides for your foes, who have a nasty habit at furning up the heat ond bumping you oround to see if you can hendle the pressure. The tight turns and hairpin curves that send your car spinning and flipping shauld you hit the wall are even more doncerous.

Refer to Toke Controll on pages 16-30 for a list of the default cantrals far the game. Cantrol functions can be changed in Key Config an the Optian screen (see page 50).

## Das Rennen läuft!

Während des Rennens müssen Sie die Startlinie in der zugeteilten Zeit überqueren, anderenfolls ist dos Rennen für Sie vorbei. Die Zeit, die Sie beim Possieren der Stortlinie nach übrig hotten, wird zu der nächsten Runde hinzugefügt.

Sie müssen Ihre Gegner hinter und neben sich im Auge beholten, dem die hoben die Üble Angewohnbeit, Sie unter Druck zu setzen und anzurenpein, um zu sehen, ab Sie domit leinig werden. Aber die engen Kurven und Kehren, die Ihren Wogen ins Schleudern oder zum Überschlogen bringen, folls Sie gegen die Wond fohren, sind noch gelbhirlicher.

Eine Liste der vorgegebenen Bedienungsfunktianen für das Spiel finden Sie unter "Übernehmen Sie die Kontrollel" od den Seiten 1 ob bis 30. Die Bedienungsfunktianen kännen mit Hilfe van "Key Config" out dem Optionenbildschirm (Option) geändert werden (siehe Seite 50).

## La course

Pendant la caurse, vaus devez fronchir lo ligne d'orrivée dans les temps. Sinan vous êtes éliminé, S'il vaus reste un peu de temps lorsque vaus franchissez lo ligne d'arrivée, il s'ajaute au taur suivant.
Surveillez vas arrières et vas côtés. Vas adversaires

ont la détestable habilitude de vaus tamponner paur essayer de vaus déstabiliser i Mois le vrai donger réside dans les tournants servés et les virages en épingle à cheveux. Un mur heurté et c'est le tête-àqueue ou le renversement.

Aux pages 14 à 30, vous trauverez la liste des

cammondes por défout pour le jeu. Vous pauvez les offecter différemment aux bautans en utilisont l'aptian Key Canfig (canfiguration de la manette) sur l'écron Option (voir page 50).

## ¡Comienza la carrera!

Durante la carrera necesitarás pasar la línea de salida/meta en el tiempo especificado o de lo contrario serás descalificado. El tiempo que te sobre al pasar la línea de salida/meta se te añadirá al tiempo de la siquiente vuelta.

Necesitorás observar a tus rivoles por detrás y por los costados, ya que tienen la mala costumbre de complicar las cosas y golpearte por todos los lados para probar lu aguante. Las curvas cerradas y las curvas en horquilla que hocen derrapar y viar tu coche si locas el muro son aún más peligrosas que ello:

Consulta |Toma de controll en las páginas 17 a 31 para ver la lista de los controles originales del juego los funciones de control pueden cambiarse en la Configuración de los botones (Key Config) de la pantalla de Occiones (consulta la adaina 51).

## Via con la corsa!

Durante la corsa davrai passare la linea di partenza nel tempo assegnato o la corsa è terminata per le. Ogni tempo aggiunitivo che hai ancora quando passi la linea di partenza viene aggiunto al prossimo giro.

Devi auardarti alle scalle e sui fianchi per i tuoi

avversari, che hanno la cattiva abitudine di saltar fuori dalla batteria e di sbattere contro di fe per vedere se sopporti la pressione. I giri stretti e i tornonti che ti fanno ruotare con salti mortali nel coso in cui colpissi il muro, sono ancora più pericolosi:

Fai riferimento a Ai comandil alle pagine 17-3 I per un elenco dei comandi di default per il gioco. Le funzioni di comando possono essere cambiote nella configurazione dei tasti sulla schermata delle pazioni (vedi a pegina 51).

## De race gaat beginnen!

Tijdens de race moet je binnen de gestelde tijd over de skontstreep goan. Zo niet, dan is de race voor jou voorbij. De tijd die je na het passeren van de startstreep wentueel nog overhebt, wordt opgeteld bij jouw tijd voor de volgende ronde.

Is moet gan de achterkant en zijkanten uitkliken voor

jouw tegenstanders die de vreemde gewoonte webben om jou de stuipen op bet lijf ie jagen en te zien of ijj tegen de druk bestand bent. Nog gewaarlijkar zijn de scherpe bochten en haarspeldbochten waardoor jouw raceauto tegen de muur kan villegen en je in een rare draaibeweging terecht kunt komen of over de kop kunt staan.

Zie "Neem de leiding in handen!" op biz. 17-31 voor een overzicht van de standaardinstellingen van de toetsfuncties. Eventueel kunnen de toetsfuncties worden gewijzigd. Zie hiervoor Key Config (Toetsconfiguratie) op het scherm Options (Opties) op blz. 51,

## Racing View

There are four game screen views you can select while racing. The more you press Button Y the more the game view "zooms in" on your machine. Press Button X or Z repeatedly to "zoom away" from the

- ① "Eating Dirt"
- 2 "In the Cockpit"
- 3 "Right Behind" 4 "Up and Away"

Note: The controls listed above for changing the game view are for the Sega Saturn Control Pad.
Please refer to pages 20-22 for Arcade Racer and pages 24-30 for 3D Control Pad controls.

## Rennansicht

Während des Rennens können Sie den im Spielbildschirm sichtbaren Bildausschnitt zwischen vier verschiedenen Ansichten umscholten. Je öfter Sie die Toste Y drücken, deston näher wird die Ansicht Ihrer Moschine "herongezoom". Drücken Sie die Toste X oder Z mehrmals, um von dem Wagen "versatzuszomen".

- 1 "Eating Dirt" (Staub schlucken)
- 2 "In the Cockpit" (Im Cockpit)
- 3 "Right Behind" (Direkt dahinter)
  4) "Up and Away" (Auf und dayon)

Hinweis: Die oben ongegebenen Bedienungselemente für das Ändern des Blickwinkels gelten für das Sega Sahrm Control Pod. Die entsprechenden Bedienungselemente für den Arcade Rocer Inden Sie ouf Seiten 20–22, und die für das 3D Control Pod. ouf den Seiten 24–30.

## La vue de la course

Vous avez le choix effire cinq vues pour le jeu. Plus vous appuyez sur le bouton Y, plus le vue est ropprochée. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton. X ou Z pour une vue plus éloignée.

- "Eating Dirt" (près de la piste)
- "In the cockpit" (dans le cockpit)
- "Right Behind" (juste derrière)
  "Up and Away" (au-dessus)

Remarque: Les commondes pour changer lo vue du jeu qui sont indiquées ci-dessus sont celles de lo monette Sego Solutrun. Les commondes de l'Arcode Racer sont décrites oux pages 20–22, celles de lo manette 3D aux pages 24–30.





### Vista de la carrera

Hay cuatra vistas que puedes seleccionar para la pantalla del juego mientras estás carriendo. Cuanto más presianes el Batán Y más cercana a tu máquina será la vista del juego. Presiona el Botán X a Z repetidamente para ver el cache a más distancia.

- (1) "Eoting Dirt" (Masticondo el polyo)
- 2 "In the Cackpit" (En cobino)

el de 3D, las páginas 25-31.

3 "Right Behind" (Justo por detrás)

4 "Up and Awoy" (De orribo y olejodo) Nata: Los cantroles listados arriba para cambiar la vista del juego son para el mando de contral Sega Saturn. Para las cantrales del mando de control Arcade Racer consulta las páginas 21-23, y para

### Veduta della corsa

dall'auto

dell'outo)

Ci sono quattro vedute per le schermate di gioca che puoi selezianare mentre corri. Più premi il tasto Y e più la veduta del ajaca si avvicina sulla tua auto. Premi ripetutamente il tasto X a Z per allontanarti

- ① "Eating Dirt" (Mangiondo lo polvere) 2 "In the Cockpit" (Nell'obitocola
- 3 "Right Behind (Proprio do dietro)
- 4 "Up and Awoy" (In olta-e lontana) Nota: I comandi elencati sopra per combiare la veduta del gioca sono per il cantrollo Sega Saturn. Fai riferimente alle pagine 21-23 per l'Arcade Racer e alle pagine 25-31 per i comandi del controlla.

## Gezichtshoek tildens de race

gezichtshoeken. Hoe vaker je toets Y indrukt, des te meer is "inzaemt" on iguw raceguto. Om weer "uit te zoomen" druk ie met herhaling ap toets X of Z

- 1) "Eating Dirt" (Met de neus in het zond)
- 2 "In the Cackpit" (In de cockpit) 3 "Right behind" (Vlok erochter)

Tiidens de race habrie de keuze uit vier

4 "Up and Away" (Omhaag en weg)

Opmerking: De bavenstaande functies voor het wijzigen van de gezichtshoek hebben betrekking ap het bedieningsblak van de Seag Saturn, Voor Arcade Racer, zie blz. 21-23. Voor de taetsfuncties van het driedimensianale bedieningsblok, zie blz.





## Pausing the Game

- Press Start during game play to pause the game.

  EXIT? then appears. You then have one of three chaices:

  YES to quit the game and return to the Title.
  - screen
  - NO ta resume the game RESTART to start again from the beginning of the

Press the D-Buttan UP or DOWN to highlight and Start to make your selection.

## The Pit

② If you have been careering aff cars and walls you might want to head to the Pit, where your crew is waiting to make repairs. The lacation of the Pit depends on the caurse you are racing. Head in and your crew takes care af the rest.

When the crew is finished you can start racing again.



## Unterbrechen des Spiels

- Drücken Sie Start während der Spielhandlung, um das Spiel zu unterbrechen. Daraufhin erscheint EXIT®. Sie haben dann drei Möglichkeiten:
  - Möglichkeiten: YES um das Spiel zu verlassen und auf
  - den Titelbildschirm zurückzuschalten

    vm das Spiel fartzusetzen
  - RESTART um das Rennen wieder van varn anzufangen
  - Drücken Sie das Steuerkreuz nach OBEN oder UNTEN, um das Gewünschte hervorzuheben, und geben Sie dann Ihre Wahl durch Drücken van Start ein,

### Die Boy

- ② Folls Sie mit anderen Wogen und Wonden zuschmengstelban sind, vereicht Sie wahrScheinlich sie Bax aufsschan wallen, wa Ihre Crew bereitst, daren Worten Hirren Wogen zu reportieren. Die Loge der Bax hängt ven der jeweiligen Renntsecke ob. Fohren Sie einfach hineng Ihre Crew wird dann den Rest übernehmen.
- Wenn die Crew fertig ist, können Sie wieder in das Rennen einsteigen.

## Pour interrompre momentanément le jeu ① Appuvez sur Start pendant le jeu paur

- interrompre mamentanément le jeu. Le message "EXIT?" apparaît. Chaisissez :
- YES (aui) pour quitter le jeu et revenir à l'écran-titre ;
  - NO (nan) paur cantinuer le jeu ;
    RESTART (recammencer)
    - pour recommencer depuis le début de la caurse

Appuyez sur le HAUT au le BAS du boutan D paur faire vatre choix, puis validez avec Start.

## Le stand

② Si vaus vous êtes fratté aux autres voitures ou aux murs, il vaus faut regagner le stand pour les réparations. Vatre équipe vaus y attend. Le stand ne se trouve pas au même endroit sur taus les circuits. Ralliez le stand; vatre équipe s'accupe du reste.

Larsque les réparations sant terminées, vous pouvez reprendre la course.

## Para hacer una pausa en el juego

 Presiana Start durante el juega para hacer una pausa en el juego. Entonces aparecerá EXIT? (¿Salir?). A cantinuación tendrás tres opciones:

YES para abandonar el juego y valver a la pantalla del títula

NO para reanudar el juego

RESTART para volver a comenzar desde el

Presiana el Batán D ARRIBA a ABAJO para resaltar y Start para realizar tu selección.

### Los Boxes

© Si has estada razanda coches a muras tal vez sea conveniente entrar en boxes, dande está esperanda tu equipo para hacer las reparaciones apartunas. El lugar donde se encuentren las baxes dependerá del circuito el que estés corriendo. [Entra en boxes y del resta ya se encargará tu equipal

Cuando el equipo haya terminado puedes ponerte a correr de nuevo.

# Per fare una pausa nel gioco ① Premi Start durante il aloco per fare una pausa

a disposizione una delle tre scelte:

YES per abbandanare il giaca e
giarnare alla schermata del titale

YES per abbandanare il giaca e ritornare alla schermata del titala NO per riprendere il giaca RESTART (riavvia) per cominciare di nuavo

dall'inizio della corsa

Premi il tasto-D SU o GIÙ per illuminare e Stari

## l box

2) Se hai sbandato contro le auta e l'muri è probabile che tu vo glia dirigent ai box, dove il tuo equipaggio sta aspettando per eseguire le riparaziani. La posiziane del box dipende dal circuiro su cui carmi. Dirigiti ai box e il tuo equipaggio si occuperà del resto.

Quanda l'equipaggia ha finita puoi di nuovo iniziare a correre.



## Pauzeren

Premi Start durante il gloco per fare una pausa el gioco. Pai appare EXIT? (uscita?). Quindi hai a disposizione una delle tre scelte:

disposizione una delle tre scelte:

disposizione una delle tre scelte:

YES (Ja) om met de wedstrijd te stoppen en terug te keren naar het titelscherm.

NO (Nee) om de wedstrijd te hervatten

RESTART (Opnieuw beginnen)
om de race weer helemaal opnieuw

te beginnen.

Verplaats de markering naar de gewenste keuze
door de Rtoets OMHOOG af OMLAAG te
drukken, en bevestig jauw keuze daar indrukken

# van Start. De pit

Wanneer je andere raceauto's en muren hebt geraakt, moet je een bezoekje aan de pit brengen waar jauw team op je staat te wachten om jouw raceautot te repareren. De plaats van de pit is afhankelijk van het parcours waarap je rijdt. Rij de pit binnen en jouw team doet de rest.

Wanneer het team klaar is, kun je weer beginnen te racen.

## Game Screens

## Arcade

## Spielbildschirme Arcade

Runde angezeigt

## L'écran de jeu du mode Arcade

1 Current/Total Lops

The current lop you are racing and the total number of laps for the race.

2 Lap Times

Arcade

These are the lap times for the current race.

3 Section Lop
The times for the sections of the current lop.

Aktuelle Runde/Gesamtrundenzahl
Hier wird die Nummer der gegenwörtigen Runde
und die Gesamtrundenzahl des Rennens angezeigt.

d die Gesamtrundenzahl des Re

2 Rundenzeiten Hier werden die Rundenzeiten für dos gegenwörtige

Rennen angezeigt.

3 Zwischenzeit
Hier werden die Zwischenzeiten der gegenwärtiger

 Taur actuel/nambre tatal de tours le tour que vous caurez octuellement et le nambre total de taurs paur la caurse.

2 Temps de porcours pour un tour Les temps de parcours pour un tour de la course actuelle.

3 Temps des sections d'un tour Les temps pour les sections du tour actuel.

Les écrans de jeu



## Pantallas del juego

## Arcado

### 1) Vuelta en curso/totales

La vuelta que estás carrienda en ese mamenta y el númera tatal de mueltas de la cassera

## 2 Tiempos de vuelta

Estas san las tiempas de las vueltas de la presente correro

3 Tiempo parcial Las tiempas parciales de las tramas de la vuelta

## Schermate di gioco Arcado

- Giri attuali/totali
- Il aira attuale che stai carrenda e il numera tatale di airi ner la carsa
- 2 Tempi dei giri
- Questi sona i tempi dei giri per l'attuale carsa.
- 3 Giro parziale I tempi per le seziani del aira attuale

## Spelschermen Arcademodus

- Huidige ronde/Tataal gantal randes Dit zijn de rande waarmee je ap dat mament bezig hent en het totale aantal randes van die race
- 2 Rondetijden Dit ziln de randetiiden van de race waarmee je
- bezig bent. 3 Ronde-onderdeel
- De zijn de tijden van de verschillende anderdelen van de rande waarmee ie bezig bent.

## 4 Time Remaining The time remaining far the lap.

The time remaining far the lap.

5 Tachometer

This registers the rpm's for your car's engine. In manual transmission games, shift up when the needle

manual transmissian games, st is in the yellow far best results.

6 Current Speed
Your car's speed in kph.

7 Gear and Transmissian Type

Yaur car's current geor, and transmission type.

(8) Current Pasitian

Your rank in the pock.

Traffic

This window registers apponents in your car's vicinity. It is useful in helping you black opponents creeping up from behind. Use it to look for apenings when the raod aets crawded.

(i) Caurse Map

Your cor (nated "P" for ployer) and the cor currently in first place appear an this map. When you poss the first place car the "1" designation changes to a "2".

4 Restzeit

Hier wird die noch verbleibende Zeit für die Runde angezeigt.

5 Drehzahlmesser

ongezeigt. Wenn Sie einen Wogen mit Scholtgetriebe gewöhlt haben, scholten Sie hach, wenn sich die Nodel im gelben Bereich befindet, um beste Ergebnisse zu erzielen.

Aktuelle Geschwindigkeit
Hier wird die Geschwindigkeit Ihres Wagens in

km/h ongezeigt.

② Gang und Getriebetyp

Hier wird der gegenwärtige Gong und der
Getriebetyp Ihres Wogens angezeigt.

Gegenwärtige Pasitian
 Gibt Aufschluß über Ihre Pasition im Feld.

9 Verkehr

Dieses Fenster registriert Gegner in der Nähe Ihres Waggens und konn Ihnen dabei helfen, Fahrern, die sich von hinten onschleichen, den Weg zu versperren, Benutzen Sie dieses Fenster, um in dichtem Verkehr noch Lücken Ausschau zu halten.

10 Streckenplan

Ihr Wagen (mit "P" für Player gekennzeichnet) und der gegenwärtige Spitzenreiter erscheinen auf diesem Streckenplan. Wenn Sie den Spitzenreiter überholen, wird aus der Nummer "1" eine "2". 4 Temps restant Le temps restant paur le four.

5 Compte-tours

Indigue le régime moteur de votre vaiture en tours/ minute. Si vous ovez chaisi une boile de vitesses monuelle, changez de préférence de vitesse lorsque l'aiguille se trauve dons lo plage joune.

La vitesse de vatre vaiture en kilomètres/heure.

7) Vitesse engagée et type de baîte de vitesses

Le rappart octuel de la baîte de vitesses et le type de baîte de vitesses.

Positian actuelle
 Vatre clossement dons lo meute.

(9) Trafic

Cette fenêtre vaus montre les vaitures près de lo vôtre. Elle vous servira paur borrer le passage oux pilates qui viennent derrière au pour trouver un chemin larsque lo piste est encombrée.

10 Carte du parcaurs

Sur cette carte, vous pouvez voir votre voiture (indiquée par un "P") et lo voiture qui mène. Lorsque vaus dépossez la voiture en tête, san indicotion posse de "1" o "2".

- 4) Tiempo restonte El tiempo que te queda paro completar la vuelta.
- 5 Tocometro Registro los r.p.m del motor de tu coche. Cuando juegues usando la transmisión manual, cambio o otra marcha mayor cuando la aquia entre en lo zana amorillo pora osí obtener los meiores

## resultados.

- 6 Velocidad actual
- Lo velocidad de tu coche en km/h.
- 7 Morcho y tipo de tronsmisión La marcha actual de tu coche, y tipo de tronsmisión
- Posición octual Tu clasificación en el pelotón.

## 9 Tráfico

Esta ventana muestra los corredores cerconos o tucoche. Es útil paro oyudarte o bloqueor o los rivales que vienen a la zaga trotondo de odelontorte. Utilízalo para buscar huecos cuando la carretera

## esté muy congestionodo.

10 Mopo del circuito Tu coche Imarcado con uno "P" de Plover (jugador)) y el coche en primero posición en ese momento oporecerón en este mopo. Cuando odelontes ol coche en primera posición el coche can lo designoción "1" combioró o "2".

### 4 Tempo rimonente

- Il tempo che rimane per il airo.
- 5 Contogiri Serve o registrore i giri ol minuto per il motore dello tuo outo. Nei giochi con trosmissione manuale, combia in una marcia maggiare quondo l'ogo è sul
- giallo per ottenere risultati migliori. 6 Velocità ottuole
- La velocità della tuo auto in chilometri all'ara
- 7 Marcio e tipo di trosmissione La marcia attuale e il tipo di trasmissione della tuo
- 8 Posizione ottuole Lo tuo posizione nel gruppo

auta

- 9 Troffice Questa finestro registra ali avversori nelle vicinonze della tua auto. È utile per giutarti a bloccare ali
- avversori che si infiltrano da dietro. Usalo per cercare delle operture quondo la strada si affolla.
- 10 Moppo del circuito
- La tua outo (annotata con "P" per il giocatore) e l'auto che si trova attualmente al primo posto appaiono su questo mappa. Quando superi l'auto al prima posto lo designozione "1" cambia a "2".

- 4 Resterende tiid Dit is de hoeveelheid flid die ie voor die ronde noa averhebt
- (5) Toerenteller Deze meter-geeft het motortoerental (omw/min) van jouw/roceauto gan. Wanneer je gebruikmaakt von
  - een hondgeschakelde transmissie en de wijzer in de gele zone komt, moet je in een hogere versnelling schokelen om antimale resultaten te behalen. 6 Huidige snelheid
  - De snelheid van jouw raceauto wordt gangegeven in km/u.
  - T Versnelling en soort tronsmissie Dit zijn de versnelling waarin je op dat moment rijdt en het soort tronsmissie waarvan ie aebruikmaakt.
  - 8 Huidige positie
  - Dit is jouw positie in de race. 9 Verkeer
  - Dit venster geeft oon, welke tegenstanders er zich vlak bij jou in de buurt bevinden. Dit venster is handia om teaenstonders die je van achteren besluipen, van je af te houden. Gebruik het venster om een agotie te vinden wanneer het te druk op de wea wordt.
  - 10 Plottegrond von porcours Op deze plattegrond zie je jouw eigen raceguto (met een "P") en de roceouto die op dat ogenblik

### Time Attack

### 1 Current/Total Laps The current lap you are racing and the total number

of laps for the race

## 2 Lap Times

These are the lap times far the current race.

## 3 Section Lap

The times for the sections of the current lap

## Time Attack

1) Aktuelle Runde/Gesamtrundenzahl Hier wird die Nummer der gegenwärtigen Runde

## und die Gesamtrundenzahl des Rennens angezeigt.

2 Rundenzeiten Hier werden die Rundenzeiten für das gegenwärtige Rennen angezeigt.

3 Twischenzeit Hier werden die Zwischenzeiten der gegenwärtigen Runde angezeigt.

## L'écran de jeu du mode Time Attack

1) Tour actuel/nombre total de tours Le tour que vous courez actuellement et le nambre tatal de taurs paur la caurse.

Temps de parcours pour un tour Les temps de parcaurs paur un taur de la caurse actuelle

3 Temps des sections d'un tour Les temps paur les sections du taur actuel.



# Time Attack

- 1) Vuelta en cursa/totales La vuelta que estás carrienda en ese mamenta y el númera tatal de vueltas de la carrera.
- 2 Tiempos de vuelta

actual

- Estas san las tiempas de las vueltas de la presente carrera.
- 3 Tiempo parcial Las tiempas parciales de las tramas de la vuelta

# Time Attack

- (1) Giri attuali/totali Il aira attuale che stai carrendo e il numera totale di
- airi per la carsa.
- 2 Tempi dei giri
- Questi sana i tempi dei giri per l'attuale carsa. 3 Gira parziale I tempi per le seziani del aira attuale

## Tijdsaanvalmodus

- 1) Huidige ronde/Tataal aantal randes Dit zilin de rande waarmee ie ap dat mament bezig hent en het intale aantal randes van die race.
  - 2 Randetiiden
  - Dit ziin de randetiiden van de race waarmee ie bezia bent.
  - 3 Ronde-onderdeel
  - Dit zijn de tijden van de verschillende anderdelen van de rande waarmee je bezig bent.

### 4 Tachometer

This registers the rpm's far your car's engine. In manual transmission games, far best results shift up when the needle is in the yellow.

Current Speed
Your car's speed in kph.

Gear and Transmission Type

Yaur car's current gear, and transmission type.

Total Time

The elapsed time in the race sa far.

8 Course Record

The course record to date.

9 Fastest Lap

The fastest lap far the cause to date.

(ii) Course Map Yaur car (noted "P" for player) appears on the map of the course 4 Drehzahlmesser

Hier wird die Motordrehzahl Ihres Wagens angezeigt. Wenn Sie einen Wagen mit Schaltgetriebe gewählt haben, schalten Sie hach, wenn sich die Nodel im gelben Bereich befindet, um beste Ercebnisse zu erzielen.

beste Ergebnisse zu erzielen.

S Aktuelle Geschwindiakeit

Aktuelle Geschwindigkeit
Hier wird die Geschwindigkeit Ihres Wagens in
km/h angezeigt.

6 Gang und Getriebetyp Hier wird der gegenwärtige Gang und der

Getriebetyp Ihres Wagens angezeigt.

Gesamtzeit

Hier wird die bislang verstrichene Zeit des Rennens angezeigt.

Bahnrekord
Hier wird der vorläufige Bahnrekord angezeigt.

Schnellste Runde
Hier wird die varläufig schnellste Rundenzeit der
Rennstrecke angezeigt.

Streckenplan
 Ihr Wagen (mit "P" für Player gekennzeichnet)
 erscheint auf diesem Streckenplan.

Compte-tours
Indique le régime mateur de votre voiture en taurs/

minute. Si vous avez choisi une baîte de vitesses manuelle, changez de préférence de vitesse larsque l'alguille se trauve dans la plage jaune.

S Vitesse actuelle La vitesse de votre vaiture en kilamètres/heure.

© Vitesse engagée et type de boîte de vitesses

Le rapport actuel de la boîte de vitesses et le type de boîte de vitesses.

Temps total
Le temps écaulé de la caurse jusqu'ici.

Record du parcours

Record paur le parcaurs jusqu'ici.

Tour le plus rapide

Le tour le plus rapide pour le parcaurs jusqu'ici.

(1) Carte du parcaurs

(1) Carte du parcours Votre voiture est indiquée par un "P" sur cette carte.

### 4 Tocometro

Registra las r.p.m del motor de tu cache. Cuanda juegues usanda la transmisión manual, cambia a atra marcha mayar cuando la aquia entre en la zona amarilla para así obtener las mejares resultados

## 5 Velocidod octual

La velocidad de tu cache en km/h.

6 Marcho v tipo de tronsmisión La marcha actual de tu coche, y tipa de transmisión

7) Tiempo totol El tiempo de la carrera transcurrido hasta el

momento. 8 Pécard del circuito

El récord del circuito hasta el mamento 9 Mejor vuelto

El mejor tiempa de vuelta hasta el momento en el circuita.

10 Mopo del circuito Tu cache (marcado can una "P" de Player (jugadar)) aparecerá en el mapa del circuita.

## (4) Contogiri

Serve a registrare i airi al minuto per il matare della tua auta. Nei aiochi con trasmissione manuale, per

ottenere risultati mialiari cambia in una marcia maggiore quando l'aga è sul giallo.

## 5 Velocitò ottuole

La velocità della tua auto in chilometri all'ara.

6 Morcio e tipo di trosmissione La marcia attuale e il tipo di trasmissione della tua

### auto 7 Tempo totole

Il tempo trascorso nella corsa fino a questa pu 8 Record del circuito

Il recard del circuito stabilito finaro

9 Giro più veloce Il airo più veloce per il circuita fino a questo punto.

10 Moppa del circuito La tua auta (annotata con "P" per il giocatore) appare sulla mappa del circuita.

4. Toerenteller

5. Huidige snelheid

Deze mater geoff het matartaerental (omw/min) van jauw faceauto aan. Wanneer je gebruikmaakt van een handgeschakelde transmissie en de wijzer in de gele zane komî, maet je in een hagere versnelling schakelen om optimale resultaten te behalen.

De snelheid van jauw raceauto wordt aangegeven in km/u

6 Versnelling en soort tronsmissie Dit zijn de versnelling waarin ie op dat moment rijdt

en het soart transmissie waarvan je gebruikmaakt. 7 Totale tiid Dit is de tiid die er in de race tat dusver is verstreken.

8 Record voor porcours Dit is het huidige record vaor het desbetreffende

parcours. 9 Snelste ronde Dit is de beste rondetiid die er tat dusver ap het

desbetreffende parcaurs is behaald. 10 Plottegrond von porcours

Op deze plattegrond zie je jouw eigen raceauta (met een "P").

## 2Player Battle

① Lop Time

This is the lap time far the current race.

2 Best Lap

This is the time for the fastest lap to date.

## **2Player Battle** (2-Spieler-Wettkampf)

1 Rundenzeit

Hier werden die Rundenzeiten für das gegenwärtige

Rennen angezeigt. 2 Schnellste Runde

Hier wird die Zeit für die bislang schnellste Runde ongezeigt.

## L'écran de jeu du mode 2Player Battle

1 Temps de porcours pour un tour Le temps de porcours du tour actuel.

2 Meilleur tour Le meilleur temps de parcaurs paur un taur jusqu'ici.



## 2Player Battle (Reto entre dos jugadores)

1) Tiempo de vuelta

Este es el tiempa de vuelto de lo presente carrera.

2 Mejor vuelta

Este el tiempa récord de vuelto hasto el momenta.

2Player Battle (Scontro a 2 giocatori)

1 Tempo dei giri Questo è il tempa dei giri per la corso ottuole.

Questo è il tempa dei giri per la corso ottuole.

2 Giro migliore
Questa è il tempo per il gira più veloce finoro.

2Player Battle (2 Spelers tegen elkaar)

Rondetijd

Dit is de randetijd von de race waarmee je bezig bent.

Beste rondetijd

Dit is de beste rondetijd tot dusver.

### (3) Tochometer

This registers the rpm's for your car's engine. In manual transmission gomes, for best results shift up when the needle is in the vellow.

## 4 Current Speed

Your car's speed in kph.

## 5 Gear and Transmission Type

Your cor's current gear, and transmission type.

### 6 Current Position

Your ronk in the pack.

## 7 Troffic

This window registers opponents in your car's vicinity. It is useful in helping you block opponents creeping up from behind. Use it to look for openings when the road gets crowded.

## 3 Drehvohlmesser

Hier wird die Motordrehzahl Ihres Wagens

angezeigt. Wenn Sie einen Wogen mit Scholtgetriebe gewöhlt haben, scholten Sie hoch, wenn sich die Nadel im gelben Bereich befindet, um beste Ergebnisse zu erzielen.

4 Aktuelle Geschwindigkeit Hier wird die Geschwindiakeit Ihres Wagens in

km/h ongezeigt.

### 5 Gang und Getriebetyp Hier wird der gegenwörtige Gong und der

Getriebetyp Ihres Wagens angezeigt. 6 Gegenwärtige Position

## Gibt Aufschluß über Ihre Position im Feld

7 Verkehr Dieses Fenster registriert Gegner in der Nöhe Ihres Wagens und konn Ihnen dobei helfen, Fahrern, die sich von hinten anschleichen, den Weg zu versperren. Benutzen Sie dieses Fenster, um in dichtem Verkehr nach Lücken Ausschau zu halten.

## 3 Compte-tours

Indique le régime mateur de votre voiture en tours/ minute: Si vous avez chaisi une boîte de vitesses manuelle, changez de préférence de vitesse lorsque l'aiguille se trouve dans la plage joune.

### 4 Vitesse octuelle

La vitesse de votre voiture en kilomètres/heure

### Vitesse engagée et type de boîte de vitassas

Le rapport actuel de la boîte de vitesses et le type de hoîte de vitesses

## Position octuelle

Votre classement dans la meute.

## 7 Trofic

· Cette fenêtre vous montre les voitures près de la vôtre. Elle vous serviro pour barrer le passage oux pilates qui viennent derrière au pour trouver un chemin lorsque lo piste est encombrée.

### 3 Tocómetro

Registra las r.p.m del motor de tu coche. Cuando iueques usando la transmisián manual, cambia a atra marcha mayar cuando la aquia entre en la zana amarilla para así abtener los mejores resultados.

### (A Velocided actual

- La velacidad de tu coche en km/h.
- 6 Marcho y tipo de transmisión
- La marcha actual de tu cache, y tipo de transmisión 6 Posición octual
- Tu clasificación en el pelotón.

### 7 Trófico

Esta ventana muestra los corredares cercanas a tu cache. Es útil para avudarte a bloquear a los rivales que vienen a la zaga tratando de adelantarte. Utilizala para buscar huecos cuando la carretera esté muy cangestionada.

### 3 Contogiri

- Serve a registrare i giri al minuto per il motore della
- tua auta. Nei giochi con trasmissiane manuale, per attenere risultati mialiari cambia in una marcia maggiore quando l'ago è sul gialla.
- 4 Velocità ottuale
- La velocità della tua auta in chilometri all'ara.
- 6 Morcio e tipo di trosmissione La marcia attuale e il tipa di trasmissiane della tua
- auto 6 Posizione ottuole
- La tua posiziane nel gruppo
- 7 Troffice Questa finestra registra all'avversari nelle vicinanze della tua auto. È utile per aiutarti a blaccare ali avversari che si infiltrano da dietro. Usala per cercare delle aperture quando la strada si affolla.

## 3 Toerenteller

Deze meter geeft het motortoerental (amw/min) van jouw faceauto gan. Wanneer je gebruikmaakt van een handaeschakelde transmissie en de wijzer in de gele zone komt, moet je in een hogere versnelling schakelen om optimale resultaten te behalen.

### 4 Huidige snelheid De snelheid van iauw raceauto wordt aangegeven

jn km/u. 5 Versnelling en soort tronsmissie

### Dit ziin de versnelling waarin ie ap dat moment riidt en het soort transmissie waarvan je gebruikmaakt.

6 Huidige positie

## Dit is jouw positie in de race. 7 Verkeer

Dit venster geeft aan, welke tegenstanders er zich vlak bij jau in de buurt bevinden. Dit venster is handia am tegenstanders die je van achteren besluipen, van je af te hauden. Gebruik het venster om een gaatje te vinden wanneer het te druk ap de weg wordt.

## Daytona Courses

## 1) Three Seven Speedway

This is a good course to race when beginning play. It has few curves and long straights, giving you a chance to concentrate on learning the controls. The hairpin turn at the end is a bit tricky, so take it easy or you'll be seeing the course upside-down.

### 2 National Park Speedway

At this park you foce a number of challenges. The good news is that there are not too mony other drivers; the bad news is that they are really good. In addition to the drivers, you face several shorp turns. About 1/3 of the way through you need to vere to the right or you'll run right into the wall. Slipper, empowements and to the fun.

## Daytona-Rennstrecken

## 1) Three Seven Speedway

Diese Rennstrecke eignet sich gut, um dos Spiel kennenzulernen. Sie hat nur wenige Kurren und lange Geraden, so daß Sie reichlich Gelegenheit hoben, sich mit den Bedienungselementen vertraut zu machen. Die Haomodelkurve am Ende ist etwos schwierig. Also, Gas wegnehmen: anderenfalls sehen Sie sich die Rennstrecke von unten an.

## 2 National Park Speedway

Dieser Park stellt Sie vor eine Reihe von Harousforderungen. Der Politive ist, doß es nicht so viele ondere Fahrer gibt; dos Negalive ist, doß sie olle acht giut sind. Neben den Fahrern hoben Sie es auch mit mehreren schaffen Kurven zu bun. Nach etwo girfem Diritel-des Weges müssen Sie noch reckte, bauschrein, onderenfalls fohren Sie direkt gegen die Wond. Schlüpfrüge Böschungen soreren für noch mehr Saoß.

## Les circuits de Davtona

### 1) Three Seven Speedway (La route des 3 sept)

Voici un excéllent circuit pour commencer. Avec peu de tournants et de longues lignes droites, il vous permet de concentrer essentiellement votre attention sur les commandes. Faites ottention au virage en épingle à cheveux en fin de porcours J Sinon, vous risquez de voir le décor à l'enviers I

### National Park Speedway (La route du Parc National)

La route du Parc Notional vous réserve de bonnes et de mouvaites surprises. Lo bonne surprise, c'est qu'il n'y o pas beaucoup de pilotes. La mauvoise, c'est qu'ils sont vraiment forst et qu'en plus, cartains virages sont froîtres. Arrivé au tiers du parcours environ, si vous ne tournez pas à droile, vous ires d'ans le mur I Les tolus glissants ne sont pas là pour orranger les choses !





## Circuitos Daytona

## Three Seven Speedway (Circuita tres siete)

Este es un buen circulto para correr cuando te inícias en el juego. Tiene pocas curvas y largos tramos de reclas, lo cual te permite concentrade en el aprendizaje de los controles. Lo curvo en horquilla al final es un poco complicado, y por lo tonto deberás tomorlos con cuidado a de la controlos le encontrorás viendo el circuito como si estivieras deboia de el.

## 2 National Park Speedway (Circuita Parque Nacional)

En este porque te encontrarás con unos cuentos retos. Lo bueno que tiene es que no encontrarás muchos corredores; lo malo, que los que hay son reolmente buenos. Además de los corredores, el circuito tiene varias curvas muy cerradas. A lo largo de un tercio de la pista tendrás que virar a la direcho o te irás derecho contro el muro. Los terroplenes resboladizos oñoden emoción o lo ención o los contratos de munición o los contratos de contratos

## I circuiti di Daytona

## 1) Three Seven Speedway (Pista Tre Sette)

Questo è un buen circuin per correre quondo inizi a giacare. Esso ha poche curve e lunghi rettilinei che fi donno lo possibilità di concentroril per imporare i comandi. Il tornante alla fine è un po' complicato, perciò guido con calma appure vedrai il circuito alla rovescia.

## National Park Speedway (Pista del Parca Nazionale).

divertimento

In questo parco offronti molle minocce, Lo buone notizio è che non sono présenti troppi ditti piloti a cottiva notizia è che sono mollo bravi. Oltot ai piloti offronti poracchie curve brische, A circa 1/3 lungo la curva devi girare verso destra oppure cozzeral proprio contro il muro. Terropieni «Caudosi si andiungono al

## Parcoursen van Daytona

## 1) Three Seven Speedway

Dit parcours is bij uitstek geschikt voor beginners. Er zitten/weinig bochten en veel lange rechte stykken in dit parcours woordoor je olle oondocht kunt besteden aan het gebruik von de bedieningsorganen. De haarspeldbocht aan het einde is sen bestie riskout! Wees daar dus einde is sen bestie riskout! Wees daar dus einde is sen bestie riskout!

# voorzichtig, want anders vlieg je over de kop. 2 National Park Speedway

In dit pot kom je voce een oontel uitdopingen te stoon. Een voordeel in dat je hier afsch met een gering aantal coureurs te maken hebt. Een nondeel in echter dot die coureurs vielter bederven zijn. Niet alleen moet je het opnemen tegen deze zeer ervoren coureurs, moor ook king je met meerdere scherpe bockhen in maken. Een durde van de lijd op die porvous meel je steedt rechts opboat. En die gledde bermen moken het er ook niet prelige on de propositie van de lijd op die porvous meel je steedt rechts opboat. En die gledde bermen moken het er ook niet prelige op op

## 3 Dinosaur Canyon

They've got averything out here at his track in the desart: tunnels, jith curves, and a great view of natural rock formations. Don't be distracted by the scenery though, a you need all you noned in your concentration to get through his course. Take care at the hairpin and the curve right before the Start/Frish Line. In both places there oppears to be enough land even for high-speed turns.

## 4 Sea-side Street Galaxy

This is arguably the mast challenging course in the game. You need to pay attention to direction signs and act quickly to stay an target. Try this one aut slawly the first few times to get an idea of the caurse run. Mast af the curves require very slow speeds.

## 3 Dinosaur Canyan

Diese Rennbohn in der Wüsse hat olles Turnel, anne Kruwen und eine folle Aussich für den führliche Fabfurmölichen, Lossen Sie sich ober nicht von der Landschaft oblehen, da Sie Her volle Konzentrollen brouchen, um diese Rennstrecke zu bewälligen. Passen Sie und er Honandelkurve und an der Kurve direkt vor der Start/Ziel-Unje und an der Kurve direkt vor der Start/Ziel-Unje salbst für schnelle Kurvenfohrten vorhanden zu seine. Aber -

## 4 Sea-side Street Galaxy

Dies dürfe wohl die anspruchsvollste Reanstrecke in diesem Spiel sein. Sie müssen auf Wegweiser achten und rosch handeln, um auf Kurs zu bleiben. Fahren Siediese Strecke die ersten paar Male langsom ab, um eine Varstellung vam Streckenverlage zu erhollen Che meisten der Kurven erfordern sehr langsame Geschwirfläckeiten.

# Dinosaur Canyan (Le canyan des dinosaures)

Vaus trouveixe de l'aut sur ce circuit au miliau du désent des tunnels, des virages servés et une vue superbe sur les formations rocheuses. Ne vous loisses pas distraire par le paysage; le maindre mammel d'inelinentain vous serait falot I le virage en épingle à cheveux et le tournant avant la ligne d'arrivée son porticulièrement langereux. En les abardant, vous aurez l'impression que vous avez aute la place qu'il vous faut, le pourtant.

## Sea-side Street Galaxy (La galaxie au littoral)

C'est sons aucun doute le parcours le plus passionnant du jeu. Vaus devez foire ottentian aux panneaux de signalisation et réagir rapidement pour rester en piste. Les soules premières fois, parcourez ce circuit à petite vitesse pour vaus en foire une idée. La plupart des tournants doivent être obrdés très lentement.





#### 3 Dinasaur Canyan (Circuita El Cañán del Dinasauria)

Esta pista del desiena la tiene todo; tinelles, curvas cerrodas, y vim garo visto de las formaciones rocosas naturales. A pesar de toda no te distriagas con el postoje, y or que necesiarios de lobo to concentración para solir necesiarios de lobo to concentración para solir en harquillo y la curva jesto antes de la finea de solida/mete. En ambes curvas parece hober espacia suficiente indusa para temarlas a gran vedacidad. Sin embarga.

#### 4 Sea-side Street Galaxy (Circuita Galaxia del Paseo Marítima)

Este es indiscutiblemente el circuito que más retos presenta de todos los de este juega. Tendrás que prestar atención a la señales de dirección y actuar rápidamente para continuar en la pista. Prujebalo unas cuantas veces a principia para hacerte una idea de su recorrida. La mayoría de las curvas habrá que tomantas a paca velacidad.

# Dinasaur Canyan (Canyan del dinasaura)

È possibile invoire quolisai coa qui si questo pisto nel deserto. Lumel, curve strete e una grande veduta delle formazioni rocciose natural. Non farti distarre dal poesaggia, poiché hai bisagna di tuta la tua concentrazione per completare questo circuito. Fa i atenziane a) tomante e alla curva proprio prima della filiae ai portezzy/arrivo. I netrombi po pis subtra che ci sia obbasitaza terrena anche per le curve ad alla velacità. Estrivia.

#### 4) Sea-side Street Galaxy (Galassia della strada sul mare)

Questo è sicuramente il circuito giù impegnativa nel gioco: Devi fore attenzione ai segnati stradali ed agire velacemente per store sulla pisto. Prova questo circuito fentamente alcune volte all'inizia per avere un'ideo del percorsa del circuito. La maggior parte delle curve richiede una velocità malto fenta.

### 3 Dinasaur Canyon

Di pirolità di appari in heri vertelità cliati turrietà, chiarpa chorta en ene schiare radi sittàti o n piturdità rottormonies. Lost i e chier into di legio di consistenza di consistenza con propieta di consistenza di consistenza di più violidi qui contenta concentraren o p de wegi india i più e di consistenza di consistenza di violizia chia più di consistenza di consisten

#### 4 Sea-side Street Galaxy

Dit is ongetwijfeld het moeilijkste parcours van dit spel. Om niet van de weg te roken, moet je op de aanwijzingsborden lelten en snel reageren. Om een idee van het verloop van dit parcourst krijgen, kun je de eerste paar keer op dit parcours beter niet te snel rijden. De meeste bochten moet je met zeer loge snelheid nemen.

#### 5 Desert City

It's a nice day in Desert City far a race, with clear skies and a dry road. But don't let the caurse fool you. Towards the star of the race is a lang brick wall followed by a wicked left turn. Take it easy along this entire stretch. If you head to the pit make strey ou are far enough left, well out of the way of the raad

#### 5 Desert City

Dax Wetter in Desert City ist ideal für ein Rennen: klorer Hammel und eine trackene Fahrbahn. Aber lassen Sie sich nicht Nauchen. Gleich om Anfong der Renestrecke ist eine lange Backsteinmouer, der eine hemtlickische Inikskurve falgt. Issens Sie auf dieser Strecke stett Vorsicht wollen. Wenn Sie sich zur 6ax begeben, höhet Sie sich weit genug link in ausreichendem Abstond von der Fohrbahnbegrezung.

## 5 Desert City (La ville du désert)

À Desert City, les conditions sont toujours idéales paur la course piel bleu, route sèche. Mais ne vous loissez pas tromper I Au début du circuit, le long mur est suivi par un méchant virage à gauche. Soyez prudent sur toute cette partie. Paur regagner le stand, placez-vous bien à gauche, lain du séparateur le la ceute.



#### 5 Desert City (Circuito Ciudad del Desierto)

Es un día estupenda para correr en Desert City. Con el ciela despejado y la corretero seca. Pera na te dejes engañar par el circuita. Hacia el inicia de la carrera hay un mura de Idafillas larga y tras él una luímen euvar peligrosa o la Izujerdra. Vete con cuidada durante toda este trecha. Si vas a entrar en boxes cerciárta de aue te encuentras

suficientemente o la izquierdo, halgadamente

olejado del divisar de carretera

5 Desert City (Città del deserta)

È uno bella giarmato a Desent City per una carso, con il cielo serone o una strada acciutta. Mo non fanti ingannare dal circuito. Versa l'inizio dello corso c'è un lunga mura di mattani seguita da una terribile cuvra a sinistra. Guida can calma lunga l'intera tratta. Set il dirigi oi box occarboi di rimonere abbostanza lantana sulla sinistra, malla fuori di percorsa della linea di demorcazione dello sittigita.

#### 5 Desert City

He is een, mooie dag om is rocen in Desert City, de lucht is holder en de weg is droog. Moor loot je niet misleiden door dit porcours, wont vlok voorbij de stati nogle een longe steene muur, gevolgd door een verrodelijkie book noor links. Op dit gedeelle van het porcipur moet je dus extro goed oppassen. Womene je noor de pit goot, rij dan zoveel mogelijk aan de linkerkant, op veilige ofstand van de middenstreen.

### Top Score

- Did you have a fast run? Congratulations! Add your initials to the Daytona top scores list. Here's how:
- · D-Buttan LEFT or RIGHT to highlight a letter
- \* Button A or C to select a letter
- Rutton B to deselect a letter · Button A or C when END is highlighted or Start to enter your initials into the recard back

After entering your initials check out the Result screen. Here the fristest times for the course are listed. Replay your race and relive the alory by pressing the D-Button LEFT to highlight YES and press Button A ar C. Alternatively, select NO ta bring up the Mode Select screen

## Bestzeit

einzugeben

Hatten Sie ein schnelles Rennen? Herzlichen Glückwunschl Sie kännen sich mit Ihren Initialen in der Liste der Bestzeiten eintragen. Und so wird's

- aemacht: . Steuerkreuz nach LINKS ader RECHTS, um einen
- Ruchstaben bervorzubeben
- · Taste A ader C, um einen Buchstaben auszuwählen
- Taste B. um einen Buchstaben abzuwählen . Taste A oder C wenn END hervorzuheht ist oder Start, um Ihre Initialen in das Rekordbuch

Bildschirm (Mode Select) aufgerufen,

Nachdem Sie Ihre Initialen eingegeben haben, rufen Sie den Ergebnisbildschirm (Result) auf. Hier sind die schnellsten Zeiten der Rennstrecke aufgelistet. Sie können eine Wiederhalung Ihres Rennens absnielen und den Ruhm noch einmal genießen, indem Sie durch Drücken des Steuerkreuzes nach LINKS YES hervarheben, und dann Taste A oder C drücken. Wenn Sie NO wählen, wird der Moduswahl-

## Le meilleur score

Vous avez marqué un temps record ? Bravo ! Vous avez le droit d'inscrire vos initiales sur la liste des

- champions du Daytona. Voici comment pracéder : · Appuvez sur la GAUCHE ou la DROITE du bouton D paur sélectionner une lettre.
- · Appuvez sur le boutan A ou C paur valider la sélection
  - · Appuyez sur le bautan B paur annuler la sélection.
- · Appuyez sur le bouton A ou C larsque END est sélectionné ou sur Start pour enregistrer vos initiales dans le livre des records.

Après avoir inscrit vos initiales, regardez l'écran des résultats. Les temps les plus rapides paur le circuit y sant indiqués. Paur revair le film de votre course et en revivre les alorieux moments, sélectionnez YES en appuvant sur la GAUCHE du bouton D. puis en validant avec le bautan A au C. Si vaus sélectionnez NO, vous revenez à l'écran de sélection de made.





# Mejor puntuación «Realizaste una buena carrera» (Felicidades/ Añade

lus iniciales a la lista de las mejores puntuaciones del Daytona. Aquí tienes cómo hacerlo: \* Botón D en la IZQUIERDA o DERECHA para

- Botón D en la IZQUIERDA o DERECHA presaltar una letra
- Botón A o C para seleccionar una letro
- Botón B para cancelar una letra
   Botón A o C cuando END (final) esté resaltada Start para introducir tus iniciales en el libro de

registro

Cuando hayas introducido tus iniciales comprueba la pantalla de resultados (Results). En ella se encuentran listados los mejores tiempos del circuio. Reproduce la carreta para revivir la glariosa octuación presionando el Botán D en la IZQUIERDA para rescultar YES presiona al Botán D en la IZQUIERDA para rescultar YES presiona del Botán A a C. Si la penfieres, selecciano NO para presentar la pontalla de Selección de madol (Mado Selecci).

## Punteggio migliore

Hai corso velocemente? Congratulazionil Aggiungi le tue iniziali all'elenco dei punteggi migliori di

- Daytona. Ecco il modo in cui procedere:

  Tasto-D a SINISTRA o a DESTRA per illuminare
  - una lettera
- Tasto A o C per selezionare una lettera
   Tasto B per annullare la selezione della lettera
- Tasto B per annullare la selezione della lettero
   Tasto A o C quando END (fine) è illuminato ò
   Start per immettere le tue iniziali nel libro dei

Dopo aver immesso le tue Iniziali controlla la schermata dei risultati. Qui sono elencati i tempi più veloci per il circuita. Esegui il replay della tua corsa e rivivi la glaria premenda il tasso D a SINISTRA per il luminare YES n premi il lassa A a C.

Alternativamente, seleziona NO per far apparire la schermata di selezione della modalità.

## Topscore

Heb je een recordtijd gereden? Gefeliciteerd! Dan mag je op het overzicht van de beste tijden van Daytona jauw inhialen invoeren. Dat doe je als volgt.

- R-toels LINKS of RECHTS om de markering naar de gewenste letter te verplaatsen
- Toets A of C om de keuze van een letter te
- Toets B om de keuze van een letter te annuleren Toets A of C als END is gemarkeerd of Start om jouw initialen in het recordboek in te voeren

No het invoeren van jauw initialen moet je het resultatenscherm bekijken. Door worden de snetste resultatenscherm bekijken. Door worden de snetste ilijden van het parcours aangegewen. Om de roce opnieuw te bekijken en nogmaals dat glorieuze moment te beleven, druik je de Roses NAAB UNINS. zodat de markering op YES (Ja) komt te staan. Om je kuuze te bewestigen, druik je op toots Aof C. Indiden je NO (Nee) kiest, venschijnt weer het scherm Mode Select (Maaduskeuze).

#### From the Veteran

- If you are having trouble in Arcade mode use Time Attack mode to perfect your driving. Try Arcade mode once you feel comfortable with the course and race against the competition.
- The competition is tough, but your biggest concern is the walls which line the course. Even if you have to slow down to a crowl to moke it around the curve you can make up lost time on the straight. If's harder to make up lost time ofter you crosh.

# Tips von einem Veteranen Co

- Wenn Sie im Arcode-Modus Schwierigkeiten haben, üben Sie erst im Time Altack-Modus, um Ihre Fohrtechnik zu vervollkommene. Probieren Sie den Arcode-Modus erst aus, wenn Sie mit der Strecke vertraut sind und gegen die Konkurrenz fahren wollen.
- Der Weltkampf ist hart, aber Ihre gräße Sarge
  sind die Wönde enlang der Rennstrecke, Et ist
  besser, eine Kurve im Schneckentempo zu
  durchfohren, ob mit der Wond Bekanstschaft zu
  machen, denn den Teinverlust können Sie auf der
  Geraden wieder weltmöchen. Nach einem
  Zusammenstaß ist es, jedoch nirdt sehwieriger,
  wertoren Zeit wieder aufzunfolen.

## Conseils d'un vétéran

- Vous trouvez le mode Arcade difficile ? Passez en mode Time Attack pour perfectionner vos techniques. Vous pourrez revenir au mode Arcade quand vous vous sentirez à l'aise sur le circuit et prêt à affranter les autres pilotes.
- Les outres pilotes vous mettront des bâtons dans les roues, mais c'est surtout aux murs langeant le circuit que vous devez foire attention. Même si vous devez router au pas dans un virage, vous avez toujours lo passibilité de vous rattroper dans les lignes d'arlets. Après un accident, le temps perdu se rattrape difficillement l

# Consejos de un veterano Dai

- Si encuentras dificultad en el mada Arcade emplea el mada Cantrarrelaj (Time Attack) para perfeccionar lu conducción. Emplea el mada Arcade cuanda le sientas cámada en el circulta y luega carre en competición.
- La campetición es dura, pera tu mayar preocupación son los mursa que enfilan el circulia. No te preocupes aunque tengas que reducir a una velocidad de risa para cager una curva, en las rectos padrás recuperar el tiempa perdida. Más dura es recuperar el tiempa perdida después de estrellarte.

## Dai veterani

- Se hai dei prablemi nella madalità Arcade utilizza la madalità Time Attack per perfezionare la tua guida. Prava la madalità Arcade una valta che ti senti a tua agia can il circuita e carri sfidanda la competizione.
- La campelizione è dura, ma la tua preoccupazione maggiare è rappresentata dai muri che fiancheggiana il circuita. Anche se devi rallentare per pracedere lentamente per farcefa nella curra pour incuparera il tempa persa sul rettilinea. È più difficile recuperare il tempa persa dopa over cozzato.

# Nuttige wenken

- Indien je in de Areademadus modinikheden andavindt, gebrüik dan de Tijdsaanvalmadus am jouw fiyoardigheid be perfectioneren. Wanneer je eenmad aan het parcaurs gewend bent geraakt en het tegen de competitie moet opnemen, probeer dan eens de Arcademadus.
- Je kirjaj mei geduchte tegenstonders te maken, maar het graatste gevaar schullt in de muren langs het parcaurs. Wees niet bang om heel langzaam de bocht door te goon want de verdraren lijd kun je op de lange rechte sukken ruimschoats weer geedmaken. Wanneer je bij een botring beträken roak, ku je die verlaren lijd niet za gemakkelijk weer inholen.

 There are several ways to take a curve. Three ways are listed below. Use them separately or in combination. Experiment to discover which works best for you.

Release the button used for acceleration Tap the button used for brakes Down shift (manual transmission only)

 Watch the Ghost car image in Time Attack mode to get an idea of where to run best, and what to avoid  Es gibt mehrere Methoden, eine Kurve zu nehmen. Drei Möglichkeiten sind unten oufgeführt, Wenden Sie diese einzeln oder in Verbindung mit anderen an. Experimentieren Sie, um herauszufinden, mit welcher Sie am besten zurechtkommen.

Lassen Sie die für Beschleunigen verwendete Taste los. Tippen Sie die für Bremsen verwendete Taste an.

Schalten Sie herunter (nur Schaltgetriebe)

Beobachten Sie das Schattenbild des Wagens im

Beobachten Sie das Schattenbild des Wogens im Time Altack-Modus, um eine Vorstellung dovon zu erhalten, wo Sie am besten fahren, und was Sie vermeiden sollten.

- Il y a plúsieurs manières d'aborder un virage.
   Trois techniques sont décrites ci-dessous. Utilisez-les séparément/ou ensemble. Faites des essais pour trouver celle qui vous convient le mieux.
   Relöchez le bouton utilisé pour accélérer.
  - Appuyez par brèves pressions successives sur le bouton utilisé pour freiner.
- Rétrogradez (boîte de vitesses monuelle seulement).
- Observez l'image de lo voiture fantôme en mode Time Attack pour savoir ce que vous devez foire et ne pos foire.

- Hay vorias formas de coger uno curva. Abajo se liston tres formas de hacerlo. Utilizalar separadamente o en combinación. Pruebo y descubre cuál es lo que mejor te va.
- Suelta el botón usado para acelerar Presiona con golpes ligeros el botón usado para frenor
- Reduce los morchos (sólo para la transmisión monual)
- Observa la imagen del coche fantasma en el modo Controrreloj (Time Attack) para hacerte uno ideo sobre los mejores lugares paro correr, y qué evitor.

- Ci sono diversi modi per prendere una curva.
   Sotto sono elencoli tre modi. Usoli separotomente o in combinozione. Provali per scoprire quale funziono meglio per te.
  - Rilascia il tosto usato per l'accelerazione Doi un colpetto al tasto usato per i freni Combia in una marcia più bassa (soltanto con la trasmissione manuale)
- Osservo la falsa immagine dell'outo nella modalità Time Attack per avere un'idea di dove corri meglio e che coso devi evitare.

- Er zijn verschillende manieren waarop je een bocht kunt nemen. Hieronder worden er drie verméd. Gebruik ze afzonderlijk of in combinotie met elkoar. Experimenteer om na te gaan, welke methode je het handigst vindt.
  - Laat de accelereertoets los. Tik op de remtoets. Schakel in een lagere versnelling (alleen
- handgeschokelde tronsmissie). In de Tijdsaanvalmodus moet je het spookbeeld
- In de Tijdsaanvalmodus moet je het spookbeeld van de roceaulo in de goten houden om een idee le krijgen van waar je het beste kunt rijden en welke zaken je moet proberen te vermijden.

#### Handling Your Sega Saturn CD-ROM

- The Sega Saturn CD-ROM is intended far use exclusively with the Sega Saturn System.
- Be sure to keep the surface of the CD-ROM free of dirt and scratches.
- Da not leave it in direct sunlight or near a radiator or other sources of heat.
- Be sure to take an occasional break during extended play, to rest yourself and the Sega Solum CD.

## Worning to owners of projection

Still pictures or images may cause permanent picturetube damage ar mark the phasphor of the CRT. Avaid repeated or extended use of videa games an large-screen projection televisions.

## Handhabung Ihrer Sega Saturn CD-ROM

- Die Sega Saturn CD-ROM ist ausschließlich für die Verwendung mit dem Sega Saturn-Gerät vorgesehen.
- Halten Sie die Oberfläche der CD-ROM frei von Schmutz und Kratzern.
- Lassen Sie die CD-ROM nicht in direktem Sannenlicht, in der N\u00e4he einer Heizung oder anderer W\u00e4rmequellen liegen
- Legen Sie w\u00e4hrend eines l\u00e4ngeren Spiels gelegentlich eine Pause ein, um sich selbst und der Sega Saturn CD-ROM eine Erholung zu r\u00e4nnen.

#### Wornung on Besitzer von Projektionsfernsehgeräten:

Projektionsfernsehoeräten.

Projektionsfernsehgeräten: Standbilder oder unbewegliche Grafiken kännen bleibende Beschädigung der Bildröhre verursachen oder sich in die Prosphorbeschichtung der Karbiodensrählichre einbrennen. Vermeiden Sie wiederholte oder längere Wiedergabe von Videnswellen und Grafbild.

### Manipulation de votre CD-ROM Sega Saturn

- Le CD-ROM Sega Saturn est exclusivement destiné à être utilisé sur la cansale Sega Saturn.
   Gardez toujours la surface du CD-ROM propre et
- sans rayures.
   N'expasez pas le CD-ROM aux rayons directs du
- saleil et ne le laissez pas près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur. Faites des pauses de temps à autre pendant le jeu afin de vaus reposer, vaus et le CD-ROM Sega
- Salum.

  Avertissement pour les utilisateurs de

## téléviseurs à projection :

Des images fixes peuvent causer des dommages permanents au tube-image au marquer le phasphare de l'écran. Évitez de jauer souvent au longtemps à des jeux vidéos sur des téléviseurs à projection grand écran.

## Manejo de su CD-ROM Sega Saturn

- La CD-ROM Sego Soturn ho sido diseñoda para ser utilizada exclusivamente can el sistema Sega Saturn.
- Asegúrese de montener lo superficie de la CD-ROM libre de polvo y rayaduras.
- Na la deje a lo luz solar directa ni cerca de un radiodor u atras fuentes de calor.
- Asegúrese de efectuar alguno pauso de vez en cuando durante un juega pralangada, para que descanse tonto usted como el CD Seao Soturn.

# Aviso o los poseedores de televisiones de provección:

Los latagramos a imágenes fijas podríon cousar daño permanente en el tubo de imogen a marcar el lumináforo del tubo de royos catódicos. Evite el uso impetido o pralangado de juegas de video en lalevisianes de pravección de pantalla grande

## Manutenzione del tuo CD-ROM Sega Saturn

- II CD-ROM Sego Soturn vo usoto salomente can il sistema Sego Soturn.
- Assicuroti di tenere la superficie del CD-ROM ol riparo dallo sporco e dai graffi.
- Nan lasciarla alla luce diretto del sale o vicino a un termosifone a altre sorgenti di calare.
- Assicurati di prendere una pausa durante l'uso prolungoto per riposore te e il CD Sego Soturn

#### Avvertimento per i proprietori di televisioni o proiezione:

Fotagrammi o immagini fisse potrebbero causore un danno permanente al tubo d'immogine a lasciore trocce di fasfara sul tuba a raggi catadici. Evitare l'usa ripetuto o prolungoto di video giochi sui televisari o prolezione a largo schermo.

## Behandeling van uw Sega Saturn CD-ROM

- De Sega Saturn CD-ROM is ontwarpen om uitsluitend te worden gebruikt met het Sega Saturn-systeem.
- Zorg ervoar dat het appervlok van de CD-ROM von vuil en krassen gevrijwaard blijft.
   Niet in anmiddellijk zonlicht achterloten of in de
- nabijheid van een radiatar af andere wormtebran.

  Neem nu en dan een pauze wonneer u vaar een
- Neem nu en dan een pauze wonneer u vaar een lange periade speelt, am uzelf en de Sego Saturn CD de nodige rust te gunnen.
   Woorschuwing voor bezitters von projectie-

#### televisietoestellen: Sfilstoonde beelden kunnen een blijvende

Silistoonde beelden kunnen een blijvende beschadiging van de beeldbists tot gevolg hebben of onutwisbare viekken achterlaten op de fastaresscende staf van de CRI, Værnijd herhooldelijk of longdurig spelen von videospelleijes op projectierelevisieroestellen met een breed schern.







Daytona USA is a trademark of the international Societies Corporation, used under license from Daytona Properties. U.S. Patent Nos. 5.269.687 and 5.354.202 Versit for SONS OF ANGELS and THE AMERICAN DREAM performed by Enc Martin\* Lures for SONS OF ANGELS and THE AMERICAN DREAM, western by Eric Martin' and Andre Passes. \* Enc Marin access courtery of Atlantic Recording Comments

Copying or transmission of this game is strictly prohibited, Unauthorised rental or public performance of this came is a violation of applicable laws.

legische Verwielfaltigung oder Übertragung dieses Spiels ist streng verboten. Unaufgristerter Verleib oder offentliche Verfuhrung dieses Spiels stellen einen Verstoß gegen geltendes Recht dar. Conter ou diffuser ce leu est strictement interdit. Toute location ou représentation publique

de ce leu constitue une violation de la lot La copia o transmisión de este fuego está terminantemente prohibida. El alguiller o utilización

nública de este lueno es delito y está nenado nor la ley La duplicazione o la trasmissione di questo gioco sono severamente proibite. Il nolaccio non autorizzato o dimestrazioni in mubblica di guesto diego pertituiscono una vidazione alle leggi vigenti.

Kenjaring eller quartering av detta snel äv strangt ferhjudet. Stillåten uthygning eller effentlig visning av detta spel innebar lagbrott.

Hat konteren of andersrins overbrengen van dit spel is ten strengste verboden. Het onrechtmatig verburen of openbaar vertonen van dit spel is bij wet verboden.

This product is exempt from classification under UK Law. In accordance with The Video Standards Council Code of Practice it is considered suitable for viewing by the age range(s) indicated. PATENTS: U.S. Nos. 4.442.486/4.454.594/4.462.076; Europe No. 80244; Canada Nos. 1,183,276/1,082,351; Hong Kong No. 88-4302; Germany No. 2,609,826; Singapore No. 88-155; U.K. No. 1 535 999- France No. 1 607 029- Japan No. 1 632 396

672-4102-50

SEGA and SEGA SATURN are trademarks of SEGA ENTERPRISES Ltd. 01995